# **Parker**





ADVERTENCIA
ara evitar lesiones, lea siempre estas instrucciones de uso y los documentos que las compañan antes de emplear el producto.

De acuerdo con nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar los diseños y las especificaciones sin previo aviso. Queda prohibida la copia de la totalidad o parte del contenido de esta publicación sin el consentimiento de Arjo.

Política de diseño y Copyright ® y ™ son marcas comerciales pertenecientes al grupo de compañías Arjo.

© Arjo 2023.

# Índice

Prefacio	4
Uso previsto	5
Instrucciones de seguridad	6
Preparativos	7
Designación de las piezas	8
Panel de control	10
Mandos de control	11
Descripción del producto/funciones	12
Mando de control del desagüe	
Función de llenado automático	
Protección contra quemaduras	12
Indicador de temperatura	
Parada de emergencia	
Cabezal de ducha	
Bloqueo de funciones	
Bloqueo de puerta	
Sistema Air Spa (opcional)	
Sistema Sound & Vision® (opcional)	
Unidad de desinfección (opcional)	
Batería de respaldoAlmohadillas del respaldo	10
y reposapiernas (accesorios)	16
Aseo del paciente	
Aseo del pacienteAseo del paciente con un bipedestador con elevación	
Aseo del paciente con una grúa de techo	
Instrucciones de limpieza y desinfección	
·	
Cuidado y mantenimiento preventivo	
Localización y reparación de averías	
Especificaciones técnicas	
Etiquetas	
Compatibilidad electromagnética	
Piezas v accesorios	60

## **Prefacio**

## Gracias por adquirir un equipo de Arjo

Parker® forma parte de una serie de productos de calidad especialmente diseñados para su uso en hospitales, residencias y otros centros de asistencia médica.

Si tiene alguna duda sobre el manejo o mantenimiento de su equipo Arjo, póngase en contacto con nosotros.

# ¡Lea estas *Instrucciones de uso* detenidamente!

Lea estas *Instrucciones de uso (IDU)* en su totalidad antes de utilizar el sistema de baño *Parker*. La información de estas *IDU* es fundamental para el uso y el mantenimiento correctos del equipo. Además, le ayudará a proteger el equipo y a asegurarse de que funcione correctamente. Parte de la información contenida en este *manual* es importante para su seguridad personal, por lo que debe leerla y comprenderla para evitar posibles accidentes.

Las modificaciones no autorizadas en cualquier equipo de Arjo pueden comprometer la seguridad del equipo. Arjo no asume responsabilidad alguna por accidentes, incidentes o rendimiento inadecuado derivados de las modificaciones no autorizadas de sus productos.

## Incidente grave

Si se produce un incidente grave en relación con este producto sanitario que afecte al usuario o al paciente, el usuario o el paciente deberán informar acerca de este incidente grave al fabricante del producto sanitario o al distribuidor. En la Unión Europea, el usuario también deberá comunicar el incidente grave a las autoridades competentes del estado miembro en el que se encuentre ubicado.

## Mantenimiento y asistencia

La bañera *Parker* se debe someter a revisiones periódicas de mantenimiento para asegurarse de que los procedimientos de funcionamiento y seguridad del producto sean los correctos. Véase la sección *Cuidado y mantenimiento preventivo en la página 42*.

Si desea información adicional, póngase en contacto con Arjo para obtener un programa completo de mantenimiento y asistencia, que le permitirá aumentar al máximo la seguridad, fiabilidad y valor a largo plazo del producto.

Para solicitar piezas de recambio, póngase en contacto con Arjo. La información de contacto aparece en la contracubierta de estas *IDU*.

#### Definiciones en estas IDU

### **ADVERTENCIA**

#### Significado:

Advertencia de seguridad. La interpretación errónea o el incumplimiento de esta advertencia puede causar daños personales al usuario o a terceros.

#### **PRECAUCIÓN**

#### Significado:

Si no observa estas instrucciones podrá causar daños a la totalidad o parte del sistema o del equipo.

#### NOTA

#### Significado:

Información importante para el uso correcto de este sistema o equipo.



#### Significado:

Nombre y dirección del fabricante.

## **Uso previsto**

La bañera Parker está diseñada para el baño y la ducha asistidos de pacientes y residentes dependientes en hospitales y centros de cuidados.

El baño debe estar asistido por cuidadores debidamente formados, con los conocimientos adecuados sobre el entorno sanitario, así como sus prácticas y procedimientos habituales, y de acuerdo con las indicaciones que se recogen en las instrucciones de uso (IDU). La transferencia a la bañera debe realizarse con un dispositivo de traslado adecuado.

La bañera debe desinfectarse siguiendo las instrucciones indicadas en las IDU.

La bañera Parker debe utilizarse exclusivamente para el propósito indicado en estas IDU. Se prohíbe cualquier otro uso.

#### Uso indicado

La bañera Parker puede utilizarse para aliviar o compensar una lesión o discapacidad asociada a personas dependientes con movilidad reducida.

## Evaluación del paciente/residente

Recomendamos que los centros establezcan evaluaciones periódicas.

Antes de usar el equipo, los cuidadores deben evaluar a cada paciente según los siguientes criterios:

- El peso del paciente no debe superar los 210 kg/463 lb (peso máx. del paciente).
- La bañera es apta para pacientes activos o semiactivos (es decir, capaces de mantenerse en pie apoyados en el lateral de una cama o inodoro). Debe utilizarse un equipo de traslado adecuado, si es necesario.
- Los pacientes que no puedan sostenerse en absoluto (es decir, capaces de sentarse erguidos con un apoyo) pueden utilizar la bañera, pero con una grúa de techo y un bastidor de dos puntos con arnés de bucles para el traslado y el baño.
- El paciente debe poder entender y responder a las instrucciones, o tener una mínima capacidad física para moverse, a fin de garantizar un posicionamiento seguro durante el procedimiento de baño.

Si un paciente/residente no reúne estos criterios, se debe usar un equipo o sistema alternativo.

### Requisitos de instalación

El equipo solo deberá utilizarse con los fines anteriormente expuestos y deberá instalarse siguiendo las instrucciones de montaje e instalación, que solo podrán sustituirse por la legislación local.

### Vida útil prevista

La vida útil esperada del equipo, a menos que se indique lo contrario, es de diez (10) años, siempre que se lleve a cabo el mantenimiento preventivo especificado en el apartado «Cuidado y mantenimiento preventivo», en las instrucciones de montaje e instalación y en la lista de piezas.

## Instrucciones de seguridad

## **ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones del paciente y el cuidador, no modifique el equipo ni utilice piezas no compatibles.

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar explosiones o incendios, no utilice nunca el equipo en entornos ricos en oxígeno, con fuentes de calor ni gases anestésicos inflamables.

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar descargas eléctricas, no utilice nunca otros equipos eléctricos cerca de este aparato.

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones, asegúrese de que el paciente esté vigilado en todo momento.

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar que se vuelque el dispositivo durante el uso, no eleve o baje otros equipos cercanos y tenga cuidado con los objetos inmóviles durante el descenso.

## **Preparativos**

## Preparativos en el emplazamiento

Antes de instalar la bañera *Parker*, los suelos y las paredes de la ubicación final deben estar acabados.

**Material:** el piso debe estar hecho de material antideslizante, sin baches.

**Pendiente del suelo:** si utiliza un desagüe de suelo, la pendiente hacia el desagüe no debe ser superior a 1:50.

**Sujeción al suelo:** el material del piso debe ser apto para anclar los pernos.

## Medidas antes del primer uso

#### (11 pasos)

- 1 Inspeccione visualmente el paquete para ver si está dañado. Si el producto presenta daños a causa del porte, presente una reclamación a la empresa de transportes.
- 2 El embalaje debe reciclarse como establecen las normas locales.
- 3 La instalación de la bañera *Parker* debe ser realizada por personal cualificado. Consulte las *Instrucciones de montaje e instalación*.
- 4 Compruebe que estén incluidas todas las piezas del producto. Realice una comparación con el apartado *Designación de las piezas en la página 8*. Si falta alguna de las piezas o una pieza está dañada, NO utilice el producto.
- 5 Retire el plástico de los mandos de control.
- 6 Lea las *IDU*.
- 7 Desinfecte el producto como se indica en la sección *Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28*.
- 8 Efectúe una prueba de funcionalidad. Véase la sección *Cuidado y mantenimiento preventivo en la página 42*.
- 9 Escoja un lugar adecuado para guardar estas *IDU* y que estén accesibles en todo momento.

## 10 ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, asegúrese de que el mezclador de agua se haya calibrado. Confirme con las personas responsables que se han establecido calibraciones periódicas.

Asegúrese de que el mezclador termostático de la bañera *Parker* haya sido calibrado de acuerdo con las *Instrucciones de montaje e instalación* por parte de personal cualificado o un técnico de Arjo.

11 Asegúrese de contar con un protocolo de actuación en caso de emergencia con un paciente.

#### Medidas antes de cada uso

#### (3 pasos)

- 1 Compruebe que todas las piezas se encuentran en su lugar. Realice una comparación con el apartado *Designación de las piezas en la página 8*.
- 2 Si falta alguna de las piezas o una pieza está dañada, NO utilice el producto.

## 3 ADVERTENCIA

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de este *manual*.

Antes de cada uso, asegúrese de que la bañera *Parker* haya sido limpiada y desinfectada según lo señalado en el apartado *Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28*.

#### **NOTA**

Si tiene dudas, póngase en contacto con el representante local de Arjo de asistencia y mantenimiento. Los números de contacto aparecen en la última página de estas IDU.

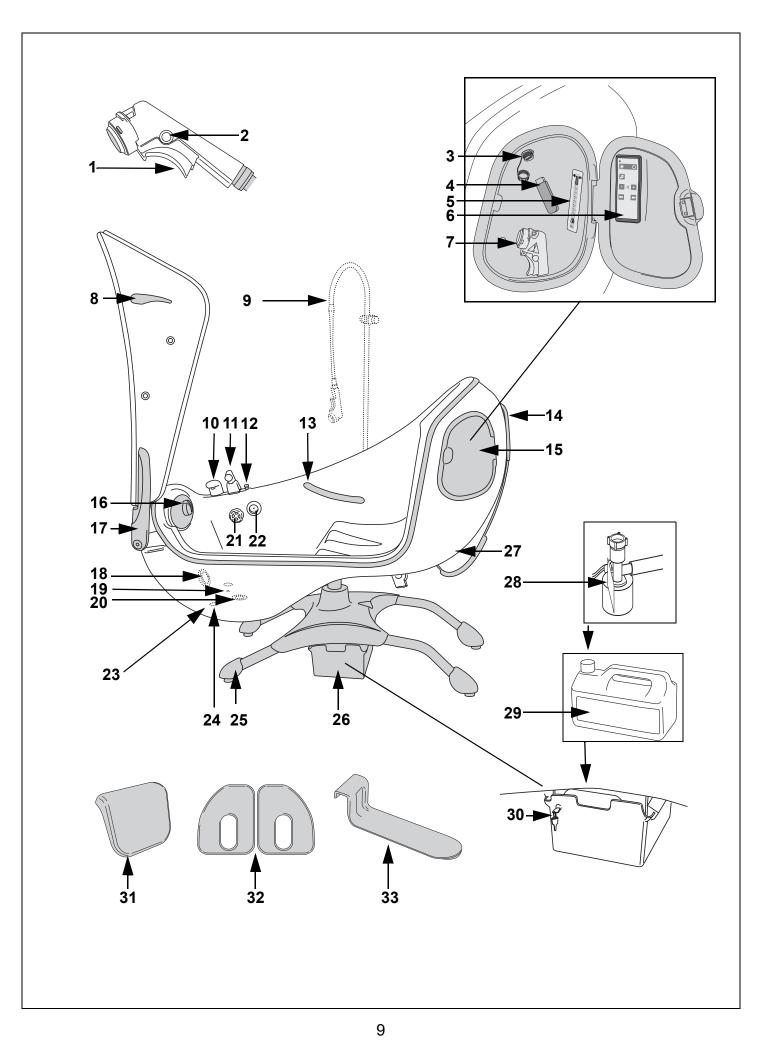
## Designación de las piezas

- 1 Empuñadura del gatillo
- 2 Botón de bloqueo
- 3 Conexión USB (con el sistema opcional *Sound & Vision*)
- 4 Dispositivo de memoria USB (con el sistema opcional *Sound & Vision*)
- 5 Caudalímetro de desinfectante (con opción de desinfección)
- 6 Mando de control del sistema Sound & Vision (con el sistema opcional Sound & Vision)
- 7 Cabezal de rociado de desinfectante (con opción de desinfección)
- 8 Tirador de bloqueo de la puerta
- 9 Soporte de ducha (Solo para el Reino Unido)
- 10 Grifo de llenado
- 11 Soporte de ducha/cabezal de ducha
- 12 Botón de parada de emergencia
- 13 Asidero
- 14 Mando de control
- 15 Funda (con sistema opcional de desinfección y/o sistema Sound & Vision)
- 16 Panel de control
- 17 Bisagra de la puerta
- 18 Luz del sistema Sound & Vision (con el sistema opcional Sound & Vision)
- 19 Mandos de los sensores de agua (3 unidades)
- 20 Desagüe
- 21 Mando de control del desagüe con salida de rebose de superficie incorporada
- 22 Entrada de desinfectante/solución de enjuague (con sistema opcional Air Spa)
- 23 Bañera
- 24 Salidas del sistema Air Spa (9 unidades) (con sistema opcional Air Spa)
- 25 Patas de altura regulable
- 26 Compartimento para la botella de desinfectante (con opción de desinfección)
- 27 Altavoces del sistema Sound & Vision (con el sistema opcional Sound & Vision)
- 28 Pieza de aspiración de desinfección (con opción de desinfección)

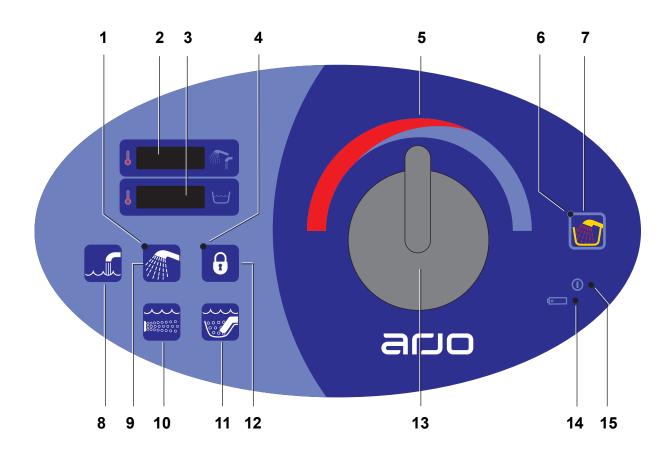
- 29 Botella de desinfectante (con opción de desinfección)
- 30 Llaves de la cerradura del compartimento de desinfectante (con opción de desinfección)
- 31 Almohadilla para la cabeza (accesorio)
- 32 Almohadillas del respaldo (accesorio)
- 33 Reposapiernas (accesorio)



Pieza aplicada de tipo B. Grado de protección: descarga eléctrica.



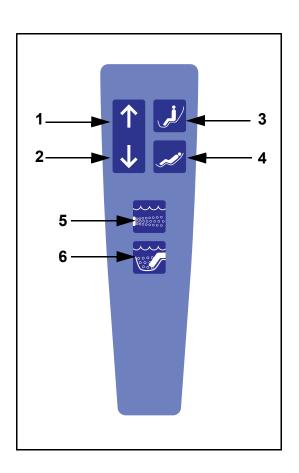
## Panel de control



- 1 LED para indicación de ducha
- 2 Pantalla de temperatura del agua de llenado y de la ducha, para la protección contra quemaduras
- 3 Pantalla de temperatura del agua de la bañera, para la protección contra quemaduras
- 4 LED, indicador de la función de bloqueo
- 5 Gradiente de mezcla
- 6 LED, indicador de activación/desactivación de desinfectante (opcional)
- 7 Activación/desactivación de desinfección (opcional)

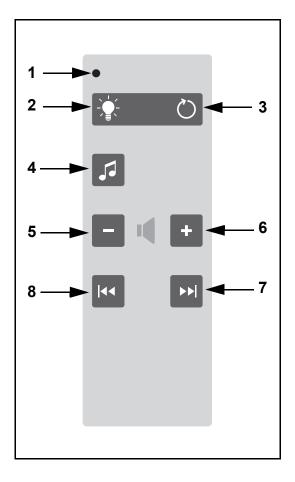
- 8 Encendido / apagado del llenado automático
- 9 Encendido/apagado de la ducha
- 10 Botón de activación/intensidad/desactivación del sistema Air Spa en toda la bañera (opcional)
- 11 Botón de activación/intensidad/desactivación del sistema Air Spa en el fondo para los pies (opcional)
- 12 Activación/desactivación del bloqueo de funciones
- 13 Mando para el ajuste de la temperatura del agua
- 14 LED, indicador de batería de respaldo
- 15 LED, indicador de alimentación de red

## Mandos de control



### Mando de control

- 1 Subir la bañera
- 2 Bajar la bañera
- 3 Inclinar la bañera hasta la posición vertical
- 4 Inclinar la bañera hasta la posición reclinada
- 5 Botón de activación/intensidad/desactivación del sistema Air Spa en toda la bañera (opcional)
- Botón de activación/intensidad/desactivación del sistema Air Spa en el fondo para los pies (opcional)



# Mando de control del sistema Sound & Vision® (opcional)

- 1 LED indicador de actividad
- 2 Luz del sistema Sound & Vision: activación/desactivación
- 3 Cambio automático de color de luces: encendido/apagado
- 4 Reproductor MP3: encendido/pausa
- 5 Bajar (-) volumen.
- 6 Subir (+) volumen
- 7 Siguiente pista MP3
- 8 Pista anterior MP3

## Descripción del producto/funciones

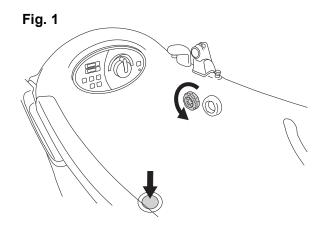


Fig. 2

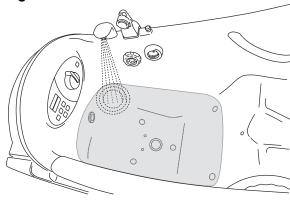


Fig. 3



## Mando de control del desagüe

El tapón de desagüe se abre y se cierra girando el mando de control del desagüe de la bañera. (Veáse la fig. 1).

- Abrir: girar en el sentido de las agujas del reloj
- Cerrar: girar en el sentido contrario al de las agujas del reloj

El mando de control del desagüe está equipado con una salida de rebose de superficie para evitar que el agua rebose por encima de la bañera.

#### Función de llenado automático

La función de llenado automático permite realizar un llenado previo del fondo para los pies. (Véase la Fig. 2)



- Cuando se alcanza el nivel de llenado, se para por sí sola.
- Pulse de nuevo el botón de llenado automático grava y el llenado se prolongará durante otros 60 segundos.
- Detenga el llenado en cualquier momento pulsando el botón de

## Protección contra quemaduras

Si se alcanza un nivel de temperatura peligroso de 45 °C (113 °F), la protección electrónica contra quemaduras cierra el agua tras 10 segundos.

Protección contra quemaduras activada: se enciende una luz parpadeante amarilla y se emite un pitido en las dos pantallas de temperatura.

Si la protección contra quemaduras se activa, retire al paciente de la bañera de forma segura. Deje de usar la bañera y póngase en contacto con un técnico de mantenimiento de Arjo.

## Indicador de temperatura

La bañera *Parker* dispone de dos pantallas de temperatura: (Véase la fig. 3)

- Pantalla de temperatura superior: muestra la temperatura de llenado o de ducha activa. Si el llenado o la ducha no están activados, la pantalla muestra "--. -"
  - Durante la desinfección, la pantalla muestra la temperatura de la mezcla de desinfectante.
- Pantalla de temperatura inferior: muestra la temperatura actual del agua de la bañera.

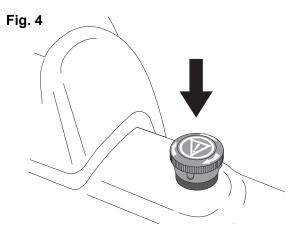


Fig. 5

#### Botón de bloqueo

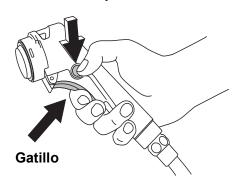
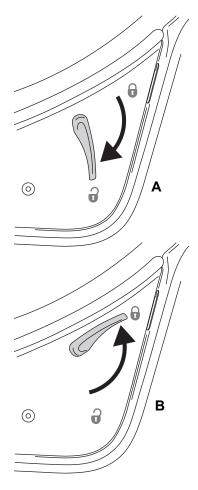


Fig. 6



## Parada de emergencia

- Pulse el botón de parada de emergencia para detener todas las funciones. (Véase la fig. 4)
- Para liberar el botón de parada de emergencia, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. (Véase la fig. 4)

Si se utilizó el botón de parada de emergencia debido a un error de los equipos, deje de usar la bañera y póngase en contacto con un técnico de Arjo.

#### Cabezal de ducha

El cabezal de ducha está situado en el soporte. (Véase la fig. 5)

- Pulse el botón de ducha para iniciar la ducha. El LED verde se encenderá cuando esté activa.
- Apriete el gatillo del cabezal de ducha para regular el agua.
   Mantenga el gatillo apretado para obtener un flujo de agua constante.

Para conseguir un flujo de agua continuo sin necesidad de mantener el gatillo apretado, haga lo siguiente:

- Apriete el gatillo y pulse el botón lateral de bloqueo. De este modo, el agua sigue saliendo sin necesidad de mantener el gatillo apretado.
- Para desbloquearlo, apriete el gatillo del cabezal. El botón de bloqueo volverá a su posición inicial por sí mismo.

### Bloqueo de funciones

Pulse el botón de bloqueo de funciones del panel de control y se bloquearán todas las funciones, excepto:

- la protección contra quemaduras
- la parada de emergencia

Por ejemplo, si el bloqueo de funciones se activa durante una ducha, la ducha solo podrá apagarse después de desactivar el bloqueo de funciones.

El LED de bloqueo de funciones parpadea en color amarillo cuando está activo.

## Bloqueo de puerta

La bañera *Parker* posee un tirador de puerta que actúa como bloqueo de puerta. El tirador de la puerta debe estar alineado con el adhesivo que muestra un candado abierto o cerrado. **(Véase la fig. 6)** 

- Para desbloquear la puerta: presione hacia abajo el tirador de la puerta hasta que esté alineado con el adhesivo que muestra un candado abierto. (A)
- Para bloquear la puerta: presione hacia arriba el tirador de la puerta hasta que esté alineado con el adhesivo que muestra un candado cerrado. (Esta acción puede requerir algo de fuerza física). (B)

## Sistema Air Spa (opcional)

Una bañera *Parker* con sistema Air Spa permite al paciente sentarse cómodamente y disfrutar de un masaje con chorros de aire en el agua.

Tanto el botón del sistema Air Spa para la bañera como el botón del sistema Air Spa para el espacio para las piernas cuentan con dos intensidades ajustables que se pueden seleccionar. El tiempo máximo de cada sesión es de 15 minutos.

El sistema Air Spa se puede activar en toda la bañera o solo el fondo para los pies.

#### **NOTA**

Si utiliza el sistema Air Spa con agua jabonosa podría formarse demasiada espuma.

## Sistema Sound & Vision® (opcional)

#### **ADVERTENCIA**

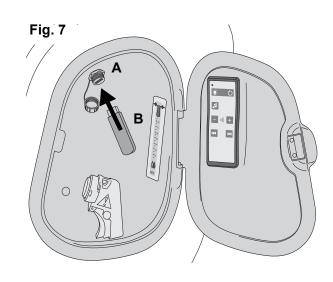
Para evitar descargas eléctricas, utilice únicamente la memoria USB del conector de la bañera.

#### **NOTA**

Utilizar el mando de control o el panel de control cerca de otros aparatos eléctricos puede provocar compatibilidades no deseadas con otros equipos.

La salida USB está situada detrás de la cubierta. (Véase la fig. 7)

- Desenrosque el tapón negro en el sentido de las agujas del reloj para acceder a la salida USB (A) y conecte la unidad de memoria USB del sistema Sound & Vision (B).
- Para tener una luz de color en la bañera, pulse el botón de luces del sistema Sound & Vision en el mando de control del sistema Sound & Vision.
- Pulse una vez más el botón de luces del sistema Sound & Vision para cambiar el color de la luz.
- Pulse el botón de luces del sistema Sound & Vision durante dos segundos para apagar la luz.
- Para activar la alternancia de distintos colores de luces, pulse el botón de cambio automático del color de las luces del sistema Sound & Vision.



- Para activar la música, pulse el botón MP3 del mando de control del sistema *Sound & Vision*. Solo pueden leerse archivos MP3 y solo archivos de la raíz (no en carpetas).
- El LED del mando de control del sistema *Sound & Vision* parpadea cuando el sistema está activo.

#### NOTA

La función de música se detendrá automáticamente 30 minutos después de su activación. Pulse el botón del reproductor MP3 del mando de control del sistema *Sound & Vision* para seguir escuchando música.

#### NOTA

El sistema Sound & Vision se detendrá automáticamente 30 minutos después de su activación. Pulse el botón de activación/desactivación de la luz del sistema Sound & Vision del mando de control del sistema Sound & Vision para mantener la iluminación.



La bañera *Parker* cuenta con una unidad de desinfección integrada de forma opcional. (**Véase la fig. 8**)

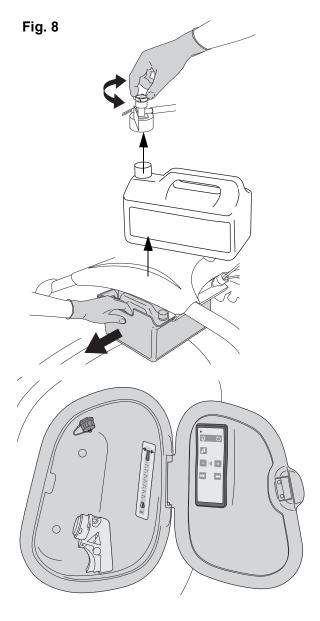
Hay una botella de desinfectante con un tapón ajustable para la regulación del valor de la mezcla de la concentración de desinfectante y agua. Está ubicada en el compartimento con cerradura situado entre las patas de la bañera.

También hay un cabezal de rociado de desinfectante y un caudalímetro, situados detrás de la tapa.

Para utilizar la unidad de desinfección:

- 1 Pulse el botón de desinfección **y** manténgalo pulsado durante cinco segundos para activarla.
- 2 El LED se volverá verde cuando esté activa.
- 3 Si la botella de desinfectante está vacía, el LED empezará a parpadear al pulsar el botón de desinfección. Se emite un pitido y no es posible desinfectar la bañera.

Sustituya la botella de desinfectante por una llena y vuelva a intentarlo (consulte el apartado *Sustitución de la botella de desinfectante en la página 30*).



### Batería de respaldo

En caso de fallo eléctrico, se pone en funcionamiento una batería de respaldo. Durante este tiempo es posible ayudar al paciente a retirarse de la bañera. Todos los elementos de la bañera funcionarán con la batería de respaldo, excepto la función de llenado automático, el sistema Air Spa y el sistema *Sound & Vision*.

Si la batería no funciona durante un fallo eléctrico, póngase en contacto con su técnico de Arjo.

#### **PRECAUCIÓN**

No coloque nunca al paciente en la bañera si la luz indicadora de alimentación del panel de control está apagada. Asegúrese de que la bañera está conectada a una toma de corriente o que la batería puede funcionar en caso de corte de corriente.

Póngase en contacto con su técnico de Arjo si se produce un problema.

Nivel de carga de la batería cuando la alimentación eléctrica no está conectada.

LED amarillo encendido	Sin conexión a la red eléctrica
LED amarillo parpadeando	Sin conexión a la red eléctrica y la batería tiene carga baja. La batería se carga de forma automática cuando la bañera <i>Parker</i> está conectada a la red eléctrica.
Sin luz LED	Conecte la bañera <i>Parker</i> a la alimentación eléctrica para cargar la batería.

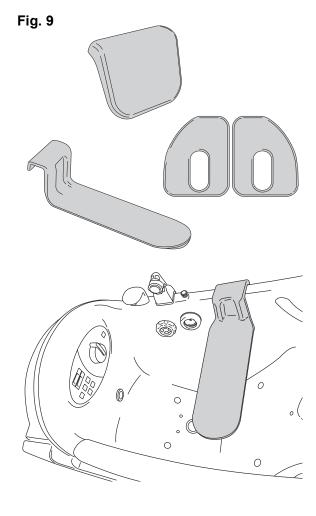
# Almohadilla para la cabeza, almohadillas del respaldo y reposapiernas (accesorios)

Hay disponibles almohadillas adicionales para aumentar la comodidad del paciente. Las almohadillas del respaldo tienen ventosas para una sencilla colocación en la bañera. (Véase la fig. 9)

Puede solicitar estos accesorios a su representante local de Arjo.

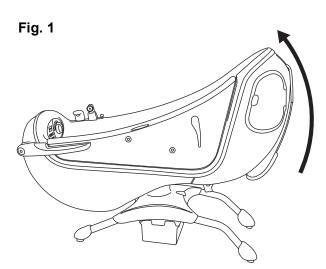
#### **PRECAUCIÓN**

Coloque siempre el reposapiés en el lado opuesto a la puerta. Si se cuelga de la puerta, puede dañarla.



# Aseo del paciente

Para completar un baño completo de un paciente, siga estos 36 pasos.



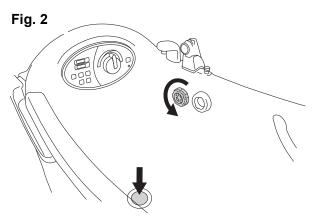


Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura del agua con la mano antes de dirigir el chorro hacia el paciente. No utilice guantes, ya que pueden alterar la percepción sobre la temperatura del agua. No dirija el chorro de agua directamente hacia el paciente.

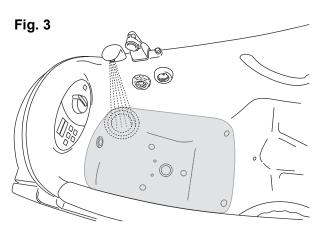
## Llene el fondo para los pies con agua.

(Pasos 1-3 de 36)

1 Compruebe que la bañera está en posición vertical. (Veáse la fig. 1).



2 Cierre el tapón de desagüe girando el mando de control del desagüe en el sentido contrario al de las agujas del reloj. (Véase la Fig. 2)



- Active el llenado previo pulsando el botón de llenado automático. (Véase la fig. 3)
  - Compruebe la temperatura del agua con la mano sin guante y deje que el paciente sienta el agua. Ajuste el mando hasta obtener una temperatura adecuada.
  - El llenado se detiene automáticamente cuando el fondo para los pies está lleno.

## Aseo del paciente

(Pasos 4-14 de 36)

4 Abra la puerta del baño presionando hacia abajo el tirador de la puerta. Asegúrese de que no haya ningún objeto en el recorrido de apertura de la puerta. Suba la puerta hasta una posición totalmente abierta.

## 5 ADVERTENCIA

Para evitar caídas, asegúrese de que el paciente esté siempre sentado.

Ajuste la altura de la bañera pulsando el botón arriba o el botón abajo del mando de control hasta alcanzar la altura adecuada para sentar al paciente. (Véase la fig. 4)

## **ADVERTENCIA**

Para evitar caídas, asegúrese de que el paciente utiliza los asideros para sujetarse al entrar o salir de la bañera.

Si fuera necesario, ayude al paciente a sentarse en la bañera *Parker*. **(Véase la fig. 4)** 

## **ADVERTENCIA**

7

Para evitar caídas, asegúrese de que el paciente esté siempre sentado.

Si fuera necesario, ayude al paciente a colocar los pies en el fondo para los pies. (Véase la fig. 5)

## 8 ADVERTENCIA

Para evitar atrapamientos, asegúrese de que el pelo, los brazos y los pies del paciente queden pegados al cuerpo y utilice los soportes de sujeción apropiados en todo momento.

Cierre y bloquee la puerta de la bañera tirando hacia arriba del tirador de la puerta (ejerciendo algo de fuerza) hasta que quede alineado con el adhesivo del candado cerrado.

Fig. 4

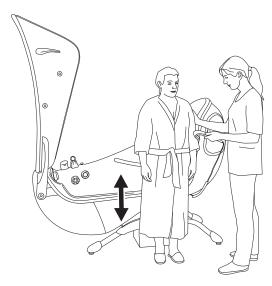


Fig. 5

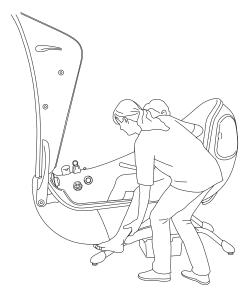


Fig. 6

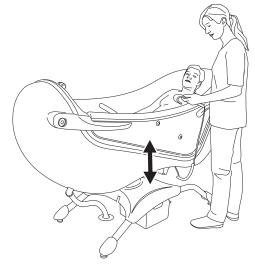


Fig. 7



#### 9 **ADVERTENCIA**

Para evitar atrapamientos, asegúrese de que el pelo, los brazos y los pies del paciente queden pegados al cuerpo y utilice los soportes de sujeción apropiados en todo momento.

Recline la bañera pulsando el botón de inclinación hacia atrás del mando de control.



- 10 Coloque la bañera a la altura de trabajo deseada pulsando los botones arriba o abajo del mando de control. (Véase la fig. 6)
- 11 Ajuste la profundidad del agua de la bañera pulsando el botón de llenado automático.



- El llenado se detiene automáticamente al cabo de 60 segundos.
- Para detener el llenado durante este tiempo, pulse el botón
- Si el botón se vuelve a pulsar, el llenado se inicia durante otros 60 segundos.
- 12 Ajuste la temperatura del agua girando el mando de la temperatura del panel de control.
- 13 Compruebe la temperatura del agua con la mano sin guante y deje que el paciente sienta también el agua. (Véase la fig. 7)
- 14 Detenga el llenado en el nivel de agua que desee.

## **Ducha del paciente**

#### (Pasos 15-24 de 36)

- 15 Extraiga el cabezal de ducha del soporte.
- 16 Mantenga el cabezal de ducha alejado del paciente.
- 17 Pulse el botón de ducha adel panel de control (el LED se iluminará cuando esté activa).

Fig. 8

Fig. 9



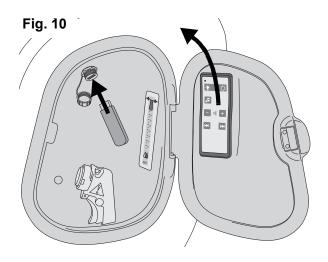
#### 18 **ADVERTENCIA**

Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura del agua con la mano antes de dirigir el chorro hacia el paciente. No utilice guantes, ya que pueden alterar la percepción sobre la temperatura del agua. No dirija el chorro de agua directamente hacia el paciente.

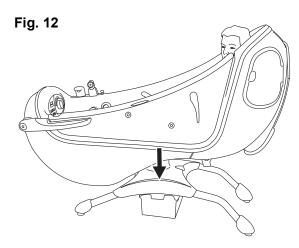
Apriete el gatillo del cabezal de ducha y no dirija el chorro de agua hacia el paciente.

- 19 La pantalla superior muestra la temperatura del agua de la ducha. Espere unos segundos hasta que la temperatura mostrada en la pantalla se ajuste. Si fuera necesario, gire el mando para ajustar la temperatura del agua.
- 20 Compruebe también si la temperatura no es demasiado elevada colocando la mano sin guante bajo el chorro de agua. (Veáse la fig. 8)
- 21 Deje que el paciente sienta el agua en la mano antes de dirigir hacia él el chorro de agua. Si fuera necesario, ajuste la temperatura del agua girando el mando. (Véase la fig. 9)
- 22 Para mantener pulsado el gatillo durante más tiempo, active el botón de bloqueo presionándolo. Para desbloquearlo, presione el gatillo.
- 23 Una vez finalizada la ducha, pulse el botón de ducha se del panel de control.
- 24 Asegúrese de que el gatillo de la ducha esté desbloqueado antes de colocar el cabezal de ducha en su soporte.

Para un uso óptimo del soporte de ducha, suba la bañera y retire el soporte de ducha del paciente cuando no esté en uso. (Solo para el Reino Unido)







## Sistema Air Spa (opcional)

#### (Pasos 25-25 de 36)

- 25 Para activar el sistema Air Spa, utilice los botones del panel de control o el mando de control.
  - Para activar el sistema Air Spa en toda la bañera, pulse el botón del sistema Air Spa para toda la bañera. El sistema Air Spa se pondrá en marcha a baja intensidad en toda la bañera.
  - Si se pulsa una segunda vez, la intensidad del sistema Air Spa aumentará.
  - Si se pulsa una tercera vez, el sistema Air Spa se detendrá.
  - La secuencia anterior se aplica también al botón del sistema Air spa del fondo para los pies.

## Sistema Sound & Vision® (opcional)

#### (Paso 26 de 36)

26 Active el sistema *Sound & Vision* a través de la salida USB y el mando de control del sistema *Sound & Vision*, que se encuentra detrás de la cubierta.

Desenrosque el tapón negro girándolo en el sentido de las agujas del reloj para acceder a la salida USB y conecte la memoria USB. (Véase la fig. 10)

#### Fin del ciclo de baño

#### (Pasos 27-35 de 36)

- 27 Tras finalizar el baño, vacíe la bañera abriendo el desagüe. Gire el mando de control del desagüe en el sentido de las agujas del reloj.
- A intervalos, incline la bañera hasta la posición vertical pulsando el botón de inclinación hacia arriba del mando de control. Intente mantener al paciente en el agua el máximo tiempo posible.
- 29 Mientras tanto, mantenga al paciente caliente duchando la parte superior del cuerpo o cubriéndole con una toalla.
- 30 Una vez colocada la bañera en posición vertical, incline al paciente hacia delante y pídale que agarre las asas. Duche y seque la parte superior del cuerpo del paciente y coloque una toalla a su alrededor para mantener el calor. (Véase la fig. 11)
- 31 Baje la bañera hasta la posición más baja. (Véase la fig. 12)

Fig. 13

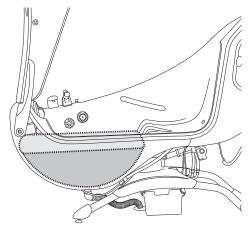


Fig. 14

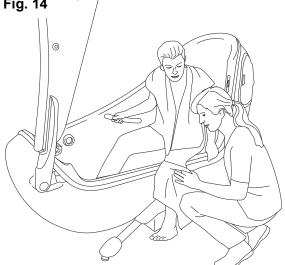
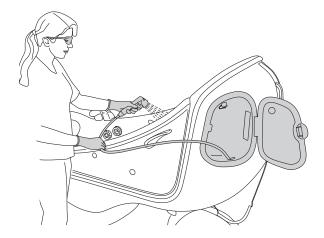


Fig. 15



- 32 Asegúrese de que el nivel del agua está por debajo de la abertura de la puerta. (Véase la fig. 13)
- 33 Desbloquee y abra la puerta de la bañera tirando del tirador de la puerta hacia abajo y levante la puerta. Asegúrese de que no haya ningún objeto en el recorrido de apertura de la puerta.

34 Si fuera necesario, sujete con cuidado las piernas del paciente mientras las seca antes de colocarlas sobre el suelo. (Veáse la fig. 14)

### **ADVERTENCIA**

Para evitar caídas, asegúrese de que el paciente utiliza los asideros para sujetarse al entrar o salir de la bañera.

Retire al paciente y seque el resto de las áreas mojadas de su cuerpo.

## Desinfección tras cada paciente

(Paso 36-36 de 36)

36 Deje la bañera lista para el paciente siguiente. Debe desinfectar bien la bañera después de cada utilización, para evitar contaminaciones cruzadas. Consulte el apartado Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28. (Véase la fig. 15)

#### **NOTA**

Para preservar el cierre hermético de la puerta, deje la puerta entreabierta cuando no se use.

Coloque el mando de control en su soporte cuando no se utilice.

## Aseo del paciente con un bipedestador con elevación

La bañera *Parker* se puede utilizar junto con diferentes productos de Arjo de acuerdo con lo establecido en las *Combinaciones permitidas*, en el apartado *Especificaciones técnicas en la página 49*.

# Traslado del paciente de Sara 3000 a la bañera Parker

#### (30 pasos)

- 1 Baje la bañera hasta la posición más baja.
- 2 Inicie el llenado del fondo para los pies. (Veáse la fig. 1)

## ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura del agua con la mano antes de dirigir el chorro hacia el paciente. No utilice guantes, ya que pueden alterar la percepción sobre la temperatura del agua. No dirija el chorro de agua directamente hacia el paciente.

Compruebe la temperatura del agua con la mano sin guante. (Véase la Fig. 2)

- 4 Abra la puerta de la bañera. Asegúrese de que no haya ningún objeto en el recorrido de apertura de la puerta.
- 5 Traslade al paciente hasta el cuarto de baño.
- 6 Coloque el arnés alrededor del paciente y fíjelo al bipedestador con elevación.
- 7 Active el bipedestador con elevación y eleve al paciente.
- 8 Baje los pantalones o la falda del/de la paciente.
- 9 Traslade al paciente hasta la bañera Parker. (Véase la fig. 3)

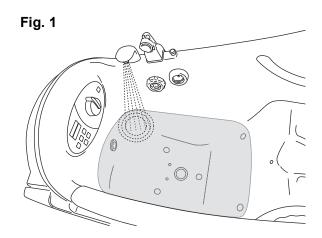


Fig. 2



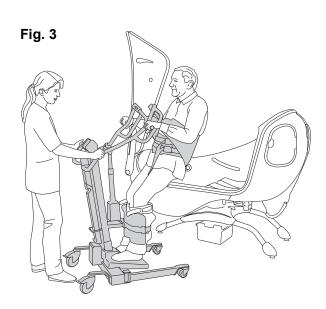
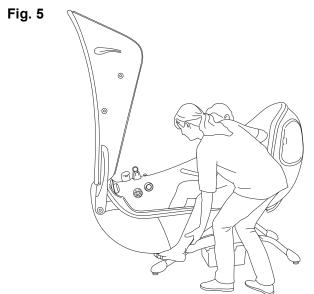


Fig. 4

- 10 Baje al paciente para colocarlo en el asiento de la bañera. (Véase la fig. 4)
- 11 Suelte el arnés y retire el bipedestador con elevación.
- 12 Desvista la parte superior del cuerpo del paciente.
- 13 Quite los pantalones o la falda del/de la paciente.
- 14 Deje que el paciente sienta la temperatura del agua en el fondo para los pies.



15 Si fuera necesario, con cuidado, gire al paciente y coloque sus pies en el fondo para los pies. (Véase la fig. 5)

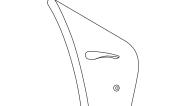
## 16 ADVERTENCIA

Para evitar atrapamientos, asegúrese de que el pelo, los brazos y los pies del paciente queden pegados al cuerpo y utilice los soportes de sujeción apropiados en todo momento.

Cierre la puerta de la bañera.

- 17 Lleve a cabo el baño, consulte el apartado *Aseo del paciente en la página 18*.
- 18 Baje la bañera una vez finalizado el ciclo de baño.
- 19 Coloque el bipedestador con elevación cerca de la bañera *Parker*.
- 20 Abra la puerta de la bañera. Asegúrese de que no haya ningún objeto en el recorrido de apertura de la puerta.
- 21 Con cuidado, gire al paciente, coloque sus pies fuera de la bañera y séquelos bien. (Véase la fig. 6)

Continúe con los pasos que se indican en la página siguiente.



(0)

Fig. 6

- 22 Vista la parte superior del cuerpo del paciente.
- 23 Seque los pies y las piernas del paciente.
- 24 Suba los pantalones o la falda del/de la paciente hasta los tobillos.
- 25 Coloque el arnés.
- 26 Ajuste la altura de la bañera hasta que los pies del paciente estén situados en el bipedestador con elevación.
- 27 Fije el arnés al bipedestador con elevación.
- 28 Active la grúa y eleve al paciente.
- 29 Seque el resto de las áreas mojadas del cuerpo del paciente.
- 30 Suba totalmente los pantalones o la falda del/de la paciente.

## Aseo del paciente con una grúa de techo

La bañera *Parker* se puede utilizar junto con diferentes productos de Arjo de acuerdo con lo establecido en las *Combinaciones permitidas*, en el apartado *Especificaciones técnicas en la página 49*.

# Traslado del paciente desde una grúa de techo hasta la bañera Parker

(16 pasos)

- 1 Cierre la puerta y realice un llenado previo de la bañera con esta última en posición vertical.
- 2 Una vez realizado el llenado previo, recline la bañera y bájela hasta su posición más baja. (Veáse la fig. 1).
- 3 Coloque al paciente en un arnés.

## 4 ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras, compruebe siempre la temperatura del agua con la mano antes de dirigir el chorro hacia el paciente. No utilice guantes, ya que pueden alterar la percepción sobre la temperatura del agua. No dirija el chorro de agua directamente hacia el paciente.

Compruebe la temperatura del agua con la mano sin guante. (Véase la Fig. 2)

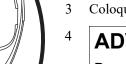
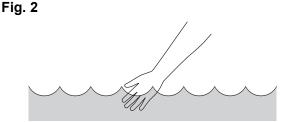
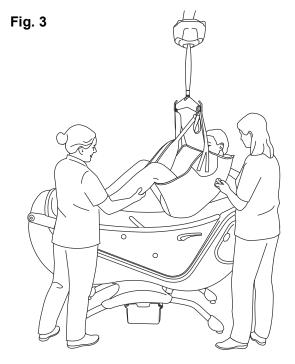




Fig. 1





## **ADVERTENCIA**

Para evitar atrapamientos, asegúrese de que el pelo, los brazos y los pies del paciente queden pegados al cuerpo y utilice los soportes de sujeción apropiados en todo momento.

Traslade al paciente sobre la puerta cerrada de la bañera hasta la bañera reclinada. (Véase la fig. 3)

Fig. 4

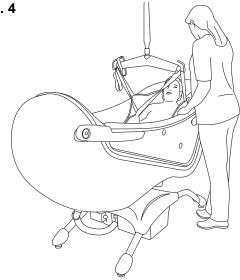


Fig. 5



Fig. 6

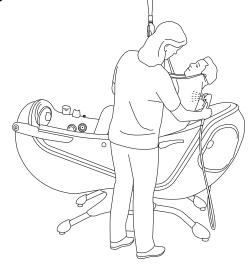
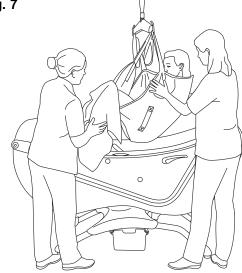


Fig. 7



- 6 Eleve la bañera hasta una altura de trabajo ergonómica. Si fuera necesario, ajuste la altura del bastidor.
- Deje que haya algo de tensión en el arnés desde el bastidor para mantener al paciente en su posición. (Véase la fig. 4)
- 8 Llene la bañera con agua hasta alcanzar un nivel adecuado.

- 9 Asegúrese de comprobar la temperatura del agua y de ajustarla, si fuera necesario. (Véase la fig. 5)
- 10 Lleve a cabo el baño (consulte el apartado *Aseo del paciente en la página 18*).
- 11 Inicie el vaciado de la bañera abriendo el desagüe.
- 12 Baje la bañera hasta su posición más baja.
- 13 Eleve ligeramente al paciente de la bañera y duche su espalda. (Véase la fig. 6)

- 14 Seque al paciente en el arnés y trasládelo por encima de la puerta cerrada de la bañera hasta el dispositivo de ayuda utilizado. Acabe de secar al paciente. (Véase la fig. 7)
- 15 Incline la bañera hasta la posición vertical para vaciar totalmente el agua de la bañera.
- 16 Desinfecte la bañera para evitar contaminaciones cruzadas. Consulte el apartado *Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28*.

## Instrucciones de limpieza y desinfección

Las prácticas de desinfección minuciosas son necesarias para impedir la concentración de bacterias en la parte exterior e interior del equipo, así como una contaminación cruzada. Esto es especialmente crítico cuando la bañera *Parker* se encuentra en una instalación compartida.

### **ADVERTENCIA**



Para evitar lesiones oculares o en la piel, utilice siempre gafas y guantes protectores. En caso de contacto, aclarar bien la zona con agua abundante. En caso de irritación de los ojos o la piel, consulte con un médico. Consulte siempre la hoja de datos de seguridad del desinfectante.

#### **ADVERTENCIA**

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de estas *Instrucciones de uso.* 

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar la infección cruzada, el cuidador debe estar siempre presente durante todo el procedimiento de desinfección para asegurarse de que este se realice correctamente.

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar que se irriten los ojos y la piel, no realice nunca la desinfección delante de un paciente.

#### **PRECAUCIÓN**

Para evitar que se dañe el equipo, utilice únicamente desinfectantes de la marca Arjo.

## Desinfectantes de Arjo

Para un rendimiento óptimo, utilice los desinfectantes de Arjo. Si tiene preguntas sobre la desinfección de los equipos o si desea solicitar desinfectante, consulte el apartado *Piezas y accesorios en la página 60*.

Si la bañera *Parker* cuenta con un sistema Air Spa, la bañera se deberá desinfectar con su sistema de desinfección integrado.

Si la bañera *Parker* no cuenta con un sistema de desinfección integrado, se deberá utilizar el sistema de desinfección *Multi Clean*.

Desinfecte siempre el sistema Air Spa, incluso si no se ha utilizado.

## Accesorios para la limpieza y desinfección

- · Gafas protectoras
- Guantes protectores
- Botella con pulverizador con desinfectante o mango de rociado de desinfección
- Botella con pulverizador con agua/cabezal de ducha con agua
- Paños, secos y húmedos
- Toallitas desechables
- Cepillo de cerdas suaves
- Cepillo de cerdas suaves con mango largo

# Prevención de formación de microorganismos

Con el fin de mejorar las acciones correctivas (cloro o desinfección térmica), que no garantizan la reducción de la contaminación a largo plazo, siga siempre las siguientes instrucciones.

#### Precauciones durante la instalación

Se deben realizar acciones en cuatro niveles con el fin de limitar la proliferación de flora bacteriana:

- Elimine el agua estancada y asegúrese de que la circulación del agua es adecuada.
- Tome precauciones para impedir la formación de cal y la corrosión, en función de la calidad del agua.
- Mantenga la temperatura del agua alta desde el dispensador de agua caliente hasta que alcance los diversos tubos de distribución.
- La mezcla de agua fría y caliente debe realizarse en el punto más cercano posible al de uso.

#### Utilización

- Asegúrese de que el agua circule diariamente en la bañera y en la ducha, incluso si no se utiliza la bañera, y asegúrese especialmente de que no quede agua en la manguera.
- Deje que el agua fluya durante unos 5 minutos antes de realizar el primer baño del día.
- Limpie y desinfecte la bañera de acuerdo con las *IDU* antes del primer baño del día y después de bañar a cada paciente.

No olvide ponerse en contacto con Arjo para concertar la visita anual de mantenimiento preventivo.

Fig. 1

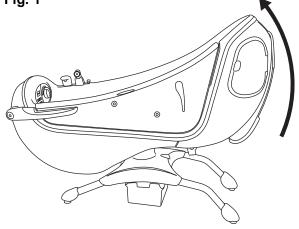
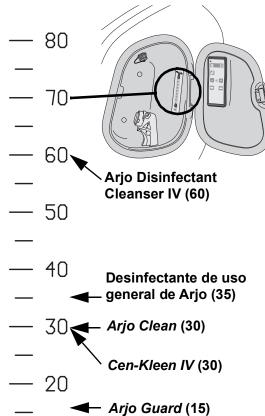


Fig. 2

Fig. 3



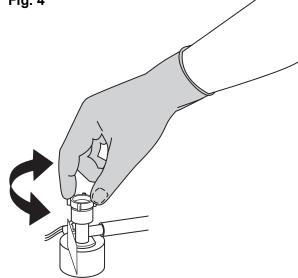
# Sustitución de la botella de desinfectante (10 pasos)

### **ADVERTENCIA**

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de este *manual*.

- 1 Asegúrese de que la bañera *Parker* esté en posición vertical. **(Veáse la fig. 1).**
- 2 Abra el compartimiento del envase de desinfectante. (Véase la Fig. 2)
- 3 En la botella de desinfectante:
  - Abra el envase.
  - Desconecte la pieza de aspiración.
- 4 Deseche la botella antigua y sustitúyala con una nueva.
- 5 Abra la tapa y coja el cabezal de rociado de desinfectante.
- 6 Pulse el botón de desinfección durante 5 segundos.
- 7 Pulverice desinfectante en la bañera mientras vigila el caudalímetro.
- 8 Compruebe que la relación de mezcla en el caudalímetro sea conforme con el intervalo de ajuste especificado en estas *IDU*. (Véase la fig. 3)

Fig. 4



- Si es necesario, ajuste el botón de la manguera de aspiración para obtener la relación de mezcla adecuada. (Véase la fig. 4)
- 10 Configure la temperatura del agua de manera que la mezcla de desinfectante alcance aproximadamente 20 °C (68 °F).

## Limpieza y desinfección con una botella con pulverizador

(31 pasos)

## **ADVERTENCIA**

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de estas Instrucciones de uso.

#### Limpieza de los residuos visibles (Pasos 1-5 de 31)

- Eleve la bañera hasta una posición de trabajo cómoda.
- Asegúrese de que todas las funciones estén desactivadas.
- Abra el desagüe para vaciar posibles restos de agua.
- Suelte y coloque los accesorios (si fuera el caso), como la almohadilla de la cabeza, las almohadillas del respaldo y el reposapiernas, en el fondo de la bañera.
- Enjuague la bañera y los accesorios con agua de la ducha para eliminar residuos visibles. Dele la vuelta a los accesorios y vuelva a enjuagarlos.

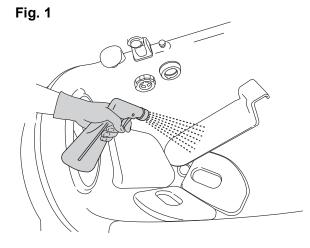
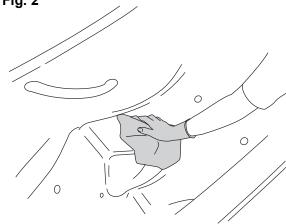


Fig. 2



#### Limpie:

#### (Pasos 6-17 de 31)

- 6 Lleve guantes y gafas protectoras.
- 7 Mezcle el desinfectante siguiendo las IDU del fabricante del desinfectante.
- 8 Rocíe el desagüe con desinfectante. Utilice un cepillo de mango largo para frotar.
- 9 Cierre el desagüe.
- 10 Rocíe con desinfectante todas las superficies internas de la bañera y los accesorios situados en el fondo de esta con la botella con pulverizador. Dele la vuelta a los accesorios y rocíelos por el otro lado. Preste atención a las piezas, mandos y sensores de la superficie de la bañera, como el mando de control del desagüe o la salida de rebose de superficie. (Veáse la fig. 1)

#### **PRECAUCIÓN**

Nunca utilice Scotch-Brite verde o marrón ni nanas para limpiar la bañera, ya que podrían arañar la superficie.

11 Frote las superficies de la bañera, las piezas sueltas y los accesorios con un cepillo de cerdas blandas o un paño (para eliminar cualquier sedimento, como escamas de piel). Frote a fondo, sobre todo las asas y el mando manual.

#### (Véase la Fig. 2)

- 12 Abra el desagüe.
- 13 Suba la bañera *Parker* hasta la posición vertical.
- 14 Enjuague todas las piezas limpias con abundante agua a una temperatura aproximada de 25 °C (77 °F) con el cabezal de ducha para eliminar el desinfectante.
- 15 Humedezca un paño con desinfectante.
- 16 Limpie con el paño todas las demás zonas de contacto, como la parte exterior de la bañera (especialmente detrás de la cabeza), los sensores metálicos y el mando de control.
- 17 Moje otro paño limpio con agua y elimine todos los restos de desinfectante de las zonas de contacto. Durante este proceso, tendrá que aclarar el trapo con agua limpia cada cierto tiempo.

Fig. 3

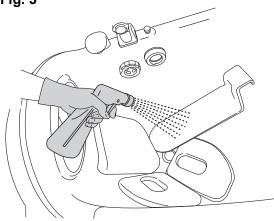


Fig. 4

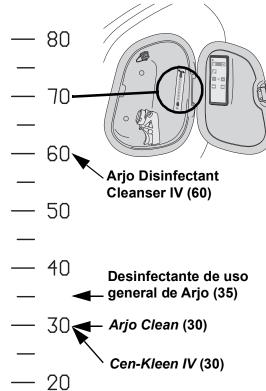


#### Desinfección

#### (Pasos 18-31 de 31)

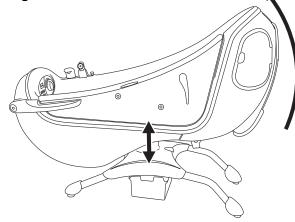
- 18 Rocíe con desinfectante el desagüe utilizando una botella con pulverizador.
- 19 Cierre el desagüe.
- 20 Rocíe con desinfectante todas las superficies internas de la bañera y los accesorios situados en el fondo de esta. Dele la vuelta a los accesorios y rocíelos por el otro lado. Preste atención a las piezas, mandos y sensores de la superficie de la bañera, como el mando de control del desagüe o la salida de rebose de superficie. (Véase la fig. 3)
- 21 Deje que el desinfectante actúe el tiempo necesario respetando las IDU del fabricante del desinfectante.
- 22 Abra el desagüe.
- Suba la bañera Parker hasta la posición vertical.
- 24 Pulse el botón de ducha.
- 25 Enjuague todas las piezas limpias con el cabezal de ducha, con agua a una temperatura aproximada de 25 °C (77 °F) para eliminar el desinfectante. (Véase la fig. 4)
- 26 Humedezca un paño con desinfectante.
- 27 Limpie con el paño todas las demás zonas de contacto, como la parte exterior de la bañera (especialmente detrás de la cabeza), los sensores metálicos y el mando de control.
- 28 Deje que el desinfectante actúe el tiempo necesario respetando las IDU del fabricante del desinfectante.
- 29 Moje otro paño limpio con agua y elimine todos los restos de desinfectante de las zonas de contacto. Durante este proceso, tendrá que aclarar el trapo con agua limpia cada cierto tiempo.
- 30 Deje secar al aire.
- 31 Coloque los accesorios.

Fig. 1



Arjo Guard (15)

Fig. 2



# Limpieza y desinfección con el cabezal de rociado de desinfectante

(66 pasos)

#### **ADVERTENCIA**

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de estas Instrucciones de uso.

# Limpieza de los residuos visibles (Pasos 1-10 de 66)

- 1 **Establecimiento de la relación de mezcla de desinfectante:** pulverice desinfectante en la bañera mientras vigila el caudalímetro.
- 2 Compruebe el nivel de desinfectante en la botella de desinfectante.
- 3 Compruebe que la relación de mezcla en el caudalímetro sea conforme con el ajuste especificado en estas *IDU*. (Veáse la fig. 1)
- 4 Si es necesario, ajuste el botón de la manguera de aspiración para obtener la relación de mezcla adecuada.
- 5 Eleve la bañera hasta una posición de trabajo cómoda. (Véase la Fig. 2)
- 6 Asegúrese de que todas las funciones estén desactivadas.
- 7 Abra el desagüe y vacíe cualquier resto de agua, de modo que los sensores de agua no detecten nada. Si se detecta agua, la función de desinfección permanecerá desactivada.
- 8 Incline la bañera hasta alcanzar la posición vertical. (Véase la fig. 2)
- 9 Suelte y coloque los accesorios (si fuera el caso), como la almohadilla de la cabeza, las almohadillas del respaldo y el reposapiernas, en el fondo de la bañera.
- 10 Enjuague la bañera y los accesorios con agua de la ducha para eliminar residuos visibles. Dele la vuelta a los accesorios y vuelva a enjuagarlos.

Fig. 3

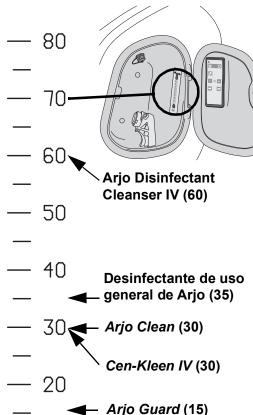
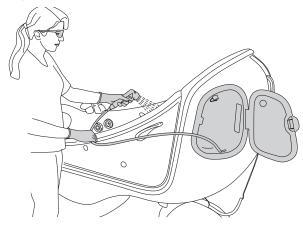
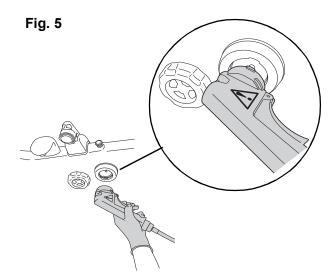


Fig. 4





#### Limpie:

#### (Pasos 11-38 de 66)

- 11 Abra la cubierta, extraiga el cabezal de rociado de desinfectante y dirija la pulverización de desinfectante hacia el fondo de la bañera.
- 12 Pulse el botón de desinfección durante 5 segundos en el panel de control para activarla.
- 13 Presione el gatillo del cabezal de rociado de desinfectante y pulverice desinfectante en la bañera mientras vigila el caudalímetro. (Véase la fig. 3)
- 14 Pulverice hasta que el caudalímetro muestre el valor de mezcla correcto. Si el valor del caudalímetro no es correcto, ajústelo de acuerdo con el apartado Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28. (Véase la fig. 3)
- 15 Configure la temperatura del agua de manera que la mezcla de desinfectante alcance aproximadamente 20 °C (68 °F).
- 16 Rocíe el desagüe con desinfectante. Utilice un cepillo de mango largo para frotar.
- 17 Cierre el desagüe.
- 18 Rocíe todas las superficies internas de la bañera y los accesorios situados en el fondo de esta con el cabezal de rociado de desinfectante. Dele la vuelta a los accesorios y rocíelos por el otro lado. Preste atención a las piezas, mandos y sensores de la superficie de la bañera, como el mando de control del desagüe o la salida de rebose de superficie. (Véase la fig. 4)
- 19 Frote las superficies de la bañera, las piezas sueltas y los accesorios con un cepillo de cerdas blandas o un paño (para eliminar cualquier sedimento, como escamas de piel). Frote a fondo, sobre todo las asas y el mando manual.

#### Para una bañera Parker sin sistema Air Spa, continúe a partir del paso 31. Los pasos adicionales 20-30 son solamente para el sistema Air Spa:

- 20 Incline la bañera *Parker* hacia atrás de modo que todas las boquillas entren en contacto con el desinfectante.
- 21 Suelte el gatillo y coloque el cabezal de rociado de desinfectante en la entrada para desinfectante/solución de enjuagado (puede que sea necesario aplicar algo de fuerza).
  - (Véase la fig. 5)
- 22 La entrada cuenta con bloqueos de inserción y se puede girar hacia cualquier lado para apretarla correctamente. (Véase la fig. 5)

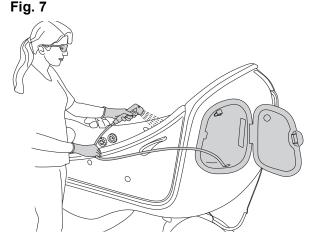
#### **NOTA**

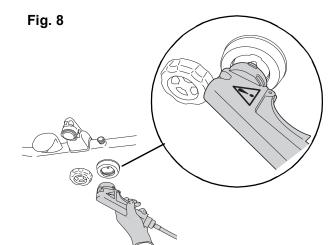
El desinfectante se debe distribuir por todas las boquillas del sistema Air Spa; de lo contrario, no se puede garantizar una desinfección adecuada. Póngase en contacto con un técnico de Arjo si se produce un problema.

- 23 Presione la empuñadura del gatillo y manténgala presionada hasta que el desinfectante fluya por todas las boquillas del sistema Air Spa.
- 24 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 25 Suelte el gatillo y quite el cabezal de rociado de desinfectante de la entrada para desinfectante/solución de enjuagado.
- 26 Pulse el botón de desinfección durante 5 segundos para desactivar la desinfección.
- 27 Vuelva a colocar el cabezal de rociado de desinfectante en su soporte.
- 28 Coloque el cabezal de la ducha en la entrada para desinfectante/ solución para el enjuagado y gírelo en cualquier sentido para fijarlo correctamente.
- 29 Presione el gatillo del cabezal de la ducha y manténgalo presionado hasta que salga agua por todas las boquillas.
- 30 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 31 Abra el desagüe.
- 32 Suba la bañera *Parker* hasta la posición vertical.
- 33 Enjuague todas las piezas limpias con abundante agua a una temperatura aproximada de 25 °C (77 °F) con el cabezal de ducha para eliminar el desinfectante. (Véase la fig. 6)
- 34 Pulse el botón de ducha situado en el panel delantero para desactivarla.
- 35 Vuelva a colocar el cabezal de ducha en el soporte.
- 36 Humedezca un paño con desinfectante.
- 37 Limpie con el paño todas las demás zonas de contacto, como la parte exterior de la bañera (especialmente detrás de la cabeza), los sensores metálicos y el mando de control.
- 38 Moje otro paño limpio con agua y elimine todos los restos de desinfectante de las zonas de contacto. Durante este proceso, tendrá que aclarar el trapo con agua limpia cada cierto tiempo.



C: .. 7





#### Desinfección

#### (Pasos 39-66 de 66)

- 39 Dirija el cabezal de rociado de desinfectante hacia el desagüe y rocíelo con desinfectante.
- 40 Cierre el desagüe.
- 41 Rocíe todas las superficies internas de la bañera y los accesorios situados en el fondo de esta con el cabezal de rociado de desinfectante. Dele la vuelta a los accesorios y rocíelos por el otro lado. Preste atención a las piezas, mandos y sensores de la superficie de la bañera, como el mando de control del desagüe o la salida de rebose de superficie. (Véase la fig. 7)

Para una bañera *Parker* sin sistema Air Spa, continúe desde el paso 55. Los pasos adicionales 42-54 son solamente para el sistema Air Spa:

- 42 Incline la bañera *Parker* hacia atrás de modo que todas las boquillas entren en contacto con el desinfectante.
- 43 Suelte el gatillo y coloque el cabezal de rociado de desinfectante en la entrada para desinfectante/solución de enjuagado (puede que sea necesario aplicar algo de fuerza).

  (Veáse la fig. 8)
- 44 La entrada cuenta con bloqueos de inserción y se puede girar hacia cualquier lado para apretarla correctamente. (Veáse la fig. 8)

#### NOTA

El desinfectante se debe distribuir por todas las boquillas del sistema Air Spa; de lo contrario, no se puede garantizar una desinfección adecuada. Póngase en contacto con un técnico de Arjo si se produce un problema.

- 45 Presione la empuñadura del gatillo y manténgala presionada hasta que el desinfectante fluya por todas las boquillas del sistema Air Spa.
- 46 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 47 Suelte el gatillo y quite el cabezal de rociado de desinfectante de la entrada para desinfectante/solución de enjuagado.
- 48 Pulse el botón de desinfección durante 5 segundos para desactivar la desinfección.
- 49 Deje que el desinfectante actúe el tiempo necesario respetando las IDU del fabricante del desinfectante.
- 50 Vuelva a colocar el cabezal de rociado de desinfectante en su soporte.
- 51 Coloque el cabezal de la ducha en la entrada para desinfectante/ solución para el enjuagado y gírelo en cualquier sentido para fijarlo correctamente.

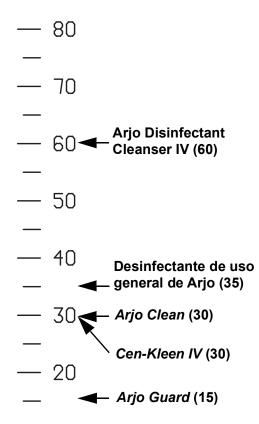
Fig. 9

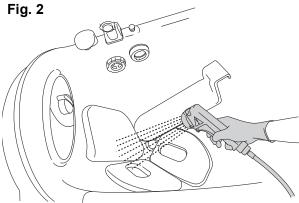
- 52 Presione el gatillo del cabezal de la ducha y manténgalo presionado hasta que salga agua por todas las boquillas.
- 53 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 54 Extraiga el cabezal de la ducha de la entrada para desinfectante/ solución de enjuagado.
- 55 Abra el desagüe.
- 56 Suba la bañera *Parker* hasta la posición vertical.
- 57 Enjuague todas las piezas limpias con el cabezal de ducha, con agua a una temperatura aproximada de 25 °C (77 °F) para eliminar el desinfectante. (Véase la fig. 9)
- 58 Humedezca un paño con desinfectante.
- 59 Limpie con el paño todas las demás zonas de contacto, como la parte exterior de la bañera (especialmente detrás de la cabeza), los sensores metálicos y el mando de control.
- 60 Deje que el desinfectante actúe el tiempo necesario respetando las IDU del fabricante del desinfectante.
- 61 Moje otro paño limpio con agua y elimine todos los restos de desinfectante de las zonas de contacto. Durante este proceso, tendrá que aclarar el trapo con agua limpia cada cierto tiempo.
- 62 Deje secar al aire.
- 63 Coloque los accesorios.

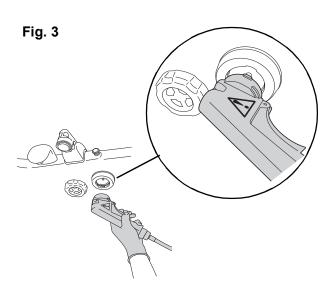
#### Los pasos adicionales 64-66 son solamente para el sistema Air Spa:

- 64 Pulse dos veces el botón del sistema Air Spa para toda la bañera para activar la intensidad más elevada del sistema Air Spa.
- 65 Manténgalo en funcionamiento durante 30 segundos para eliminar el agua del interior de los chorros del sistema Air Spa.
- 66 Desactive el sistema Air Spa pulsando de nuevo el botón del sistema Air Spa para toda la bañera.

Fig. 1







# Limpieza y desinfección de la bañera Parker con el sistema MultiClean

(33 pasos)

# **ADVERTENCIA**

Con el fin de impedir una contaminación cruzada, siga siempre las instrucciones de desinfección de estas Instrucciones de uso. (Veáse la fig. 1).

#### Siga los pasos 1-30 después de bañar a cada paciente.

- 1 Compruebe el nivel de desinfectante en la botella de desinfectante.
- 2 Suba la bañera hasta una altura de trabajo que resulte cómoda.
- 3 Abra el desagüe y asegúrese de que no queda nada de agua en la bañera.
- 4 Suelte y coloque los accesorios (si fuera el caso), como la almohadilla de la cabeza, las almohadillas del respaldo y el reposapiernas, en el fondo de la bañera.
- 5 Enjuague la bañera y los accesorios con agua.
- 6 Extraiga el cabezal de rociado del sistema de desinfección *Multi Clean* y sujételo sobre la bañera.
- 7 Gire el mando de activación/desactivación del sistema *Multi Clean* a la posición de encendido. Gire el selector de funciones a la función de desinfección (amarillo).
- 8 Configure la temperatura del agua de manera que la mezcla de desinfectante alcance aproximadamente 20 °C (68 °F).
- 9 Aplique el desinfectante rociando todas las superficies interiores de la bañera y los accesorios situados en el fondo de la bañera. (Véase la Fig. 2)
- 10 Frote las superficies con un cepillo de cerdas blandas o un paño para eliminar cualquier acumulación de película biológica que pueda haberse depositado.

Para una bañera *Parker* sin sistema Air Spa, continúe a partir del paso 16. Los pasos adicionales 11 - 15 son solamente para el sistema Air Spa:

- 11 La bañera *Parker* se debe inclinar hacia atrás para desinfectar todas las boquillas.
- 12 Coloque el cabezal de rociado de desinfectante en la entrada para desinfectante/solución de enjuagado y gírelo en un sentido para fijarlo (puede ser necesario aplicar cierta fuerza). (Véase la fig. 3)

# Fig. 4

0

## Fig. 5



#### NOTA

El desinfectante se debe distribuir por todas las boquillas del sistema Air Spa; de lo contrario, no se puede garantizar una desinfección adecuada. Póngase en contacto con un técnico de Arjo si se produce un problema.

- 13 Presione la empuñadura del gatillo y manténgala pulsada hasta que el desinfectante fluya por todas las boquillas del sistema Air Spa.
- 14 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 15 Quite el cabezal de rociado de desinfectante de la entrada para desinfectante/solución de enjuagado.
- 16 Gire el control Multi Clean a la posición de apagado.
- 17 Coloque el cabezal de rociado de desinfectante en su soporte.
- 18 Deje que el desinfectante actúe el tiempo necesario respetando las IDU del fabricante del desinfectante y limpie todas las superficies durante este tiempo. (Véase la fig. 4)
- 19 Limpie con un paño humedecido en el desinfectante todas las demás zonas de contacto, como el exterior de la bañera (especialmente detrás de la zona de la cabeza), los mandos de los sensores metálicos, los cierres herméticos de la puerta y el mando de control.
- 20 Gire el selector de funciones de *Multi Clean* a la función de aclarado (azul).

Para la bañera *Parker* sin sistema Air Spa, continúe desde el paso 26. Los pasos adicionales 21-25 son solamente para el sistema Air Spa:

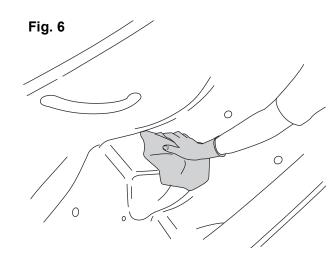
- 21 La bañera *Parker* se debe inclinar hacia atrás para enjuagar todas las boquillas.
- 22 Coloque el cabezal de rociado de agua en la entrada para desinfectante/solución para el enjuagado y gírelo en un sentido para fijarlo (puede ser necesario aplicar cierta fuerza).
- 23 Presione el cabezal del gatillo y manténgalo presionado hasta que salga agua por todas las boquillas.
- 24 Deje que funcione durante otros 30 segundos.
- 25 Desconecte el cabezal de la ducha de la entrada para desinfectante/ solución de enjuagado.
- 26 Aclare la bañera y los accesorios. (Véase la fig. 5)
- 27 Vuelva a colocar el cabezal de rociado en el soporte del *Multi Clean* y apague la unidad.

## Los pasos adicionales 28-30 son solamente para el sistema Air Spa:

- 28 Pulse dos veces el botón del sistema Air Spa para toda la bañera para activar la intensidad más elevada del sistema Air Spa.
- 29 Manténgalo en funcionamiento durante 30 segundos para eliminar el agua residual del interior de los chorros del sistema Air Spa.
- 30 Desactive el sistema Air Spa pulsando de nuevo el botón del sistema Air Spa para toda la bañera.

## Siga los pasos adicionales 31-33 después del último baño del día.

- 31 Limpie la pared interior de la bañera con fuerza con un paño humedecido con desinfectante para retirar cualquier acumulación de película biológica que se pueda haber formado durante el día. (Véase la fig. 6)
- 32 Enjuague minuciosamente con agua hasta que no queden restos visibles de desinfectante.
- 33 Deje secar al aire de modo que la bañera quede limpia, desinfectada y lista para ser utilizada a la mañana siguiente. Para acelerar el secado y evitar residuos de agua, seque con un paño seco.



# Cuidado y mantenimiento preventivo

La bañera *Parker* está sometida al desgaste natural y, para garantizar que conservará las especificaciones de fabricación originales, se deben adoptar las medidas siguientes cuando así se indique.

# **ADVERTENCIA**

Para evitar un mal funcionamiento que podría provocar lesiones, asegúrese de realizar revisiones periódicas y de seguir el programa de mantenimiento recomendado. En algunos casos, debido a un uso intensivo del producto y a la exposición a un entorno agresivo, deben efectuarse inspecciones más frecuentes. Las regulaciones y normas locales pueden ser más rigurosas que el programa de mantenimiento recomendado.

#### **NOTA**

No se puede realizar ningún mantenimiento ni reparación en el producto mientras esté siendo utilizado con el paciente.

# PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO: Parker Bath

OBLIGACIONES DEL CUIDADOR Acción/control	Entre pacientes	Todas las SEMANAS	Cada MES	Una vez cada AÑOS
Limpieza y desinfección	Х			
Inspección visual de todas las piezas expuestas		X		
Controlar el cojín/reposapiés		X		
Inspección visual de las mangueras, tubos y conexiones		X		
Controlar el mando de control y el cable		X		
Controlar la puerta/el cierre hermético		X		
Realización de una prueba de funcionamiento		X		
Controlar/limpiar los cabezales de ducha			X	
Probar el mezclador de termostato			X	
Controlar/limpiar los filtros de agua de entrada			X	
Verificaciones anuales que deberán ser realizadas solo por personal cualificado				X
Comprobación de la instalación eléctrica (por un electricista autorizado)	Int	ervalos según los	s requisitos loca	les

# **ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones del paciente y el cuidador, no modifique el equipo ni utilice piezas no compatibles.

# Obligaciones del personal sanitario

Las obligaciones del cuidador deben ser realizadas por personal con conocimientos suficientes sobre la bañera *Parker* y de acuerdo con estas *IDU*.

## **Entre pacientes**

#### Limpieza y desinfección:

Antes de cada uso, asegúrese de que la bañera *Parker* haya sido limpiada y desinfectada según lo señalado en el apartado *Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28*.

#### Todas las semanas

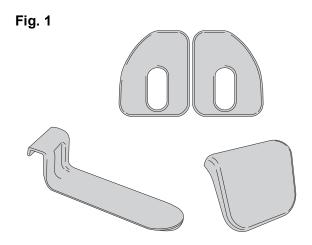
#### • Inspección visual de las piezas expuestas:

Inspeccione visualmente todas las partes expuestas, especialmente donde se produce un contacto personal con el paciente o el cuidador. Compruebe que no hayan surgido grietas ni bordes afilados que puedan causar heridas al paciente o al usuario, o que puedan resultar no higiénicas y provocar contaminaciones cruzadas. El uso de cloro o alcohol podría dañar la bañera y provocar grietas.

#### Comprobación de los accesorios:

Controle los cojines/reposapiés para asegurarse de que no tengan grietas ni desgarros que puedan permitir la entrada de agua al relleno. Si presentan daños de este tipo, sustitúyalos. (Véase la fig. 1)

• Inspección visual de las mangueras, tubos y conexiones: Inspeccione visualmente si hay fugas de algún tipo mirando debajo de la bañera. (Véase la Fig. 2)



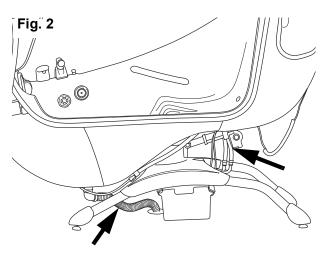
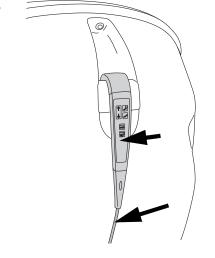


Fig. 3

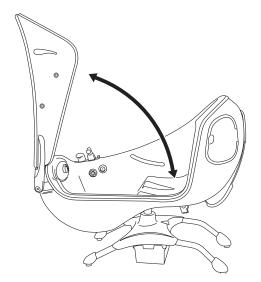


#### Revise el mando de control y el cable:

Inspeccione visualmente el estado del mando de control y su cable. Sustituya estos componentes si presentan cortes o daños. (Véase la fig. 3)

El mando de control se puede sustituir sin la asistencia de Arjo. Para sustituir el mando de control: extraiga el conector de cable de la carcasa posterior situada detrás de la zona del respaldo de la bañera *Parker*. Coloque y conecte el nuevo conector de cable del nuevo mando de control.

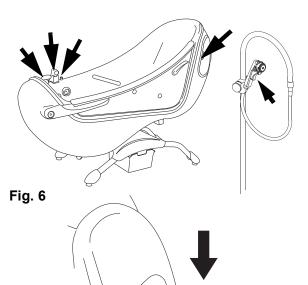
Fig. 4



# • Revisión de la puerta/el cierre hermético:

- 1 Abra y cierre la puerta, y compruebe si sus soportes funcionan correctamente, es decir, que la puerta no se pueda caer durante su cierre. Compruebe si el bloqueo funciona correctamente. (Véase la fig. 4)
- 2 Inspeccione la junta de la puerta para ver si tiene cortes, desgarros o deformaciones.

Fig. 5



## • Realización de una prueba de funcionamiento (véase la fig. 5):

- 1 Pruebe todas las funciones. Movimiento de agua, del sistema Air Spa y de la bañera.
- 2 Con el agua conectada: controle la manguera y el cabezal de ducha para ver si están dañados. Sustituya los que presenten daños. El cabezal de ducha puede sustituirse sin la asistencia de Arjo.
- 3 Si el soporte de ducha está dañado, póngase en contacto con un técnico de Arjo.

## • Revisión de la función de parada de emergencia:

Compruebe la función de parada de emergencia pulsando el botón. (Véase la fig. 6)

No es posible llenar la bañera ni utilizarla a modo de ducha. Las dos luces de fondo de los visualizadores de temperatura se apagarán.

Fig. 7

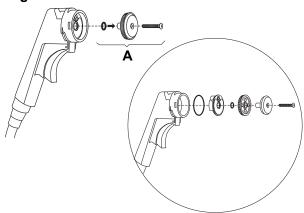


Fig. 8



Fig. 9

#### Cada mes

- Extracción y limpieza del cabezal de ducha (véase la fig. 7):
  - 1 Afloje el tornillo.
  - 2 Retire las piezas como se indica en la figura.
  - 3 Límpielas minuciosamente.
  - 4 Vuelva a montarlas. Las piezas (A) se deben montar antes de ajustarlas en el interior del cabezal.
  - 5 Apriete los tornillos cuidadosamente.

#### • Probar el mezclador de termostato:

Gire el mando de temperatura adelante y atrás por todo el campo de temperaturas con el agua conectada. Esto es importante, sobre todo, en zonas de agua dura. (Veáse la fig. 8)

• Control/limpieza de los filtros de entrada de agua:

# **ADVERTENCIA**

Sistema presurizado y riesgo de quemarse. Asegúrese de que la válvula (A) esté cerrada antes de quitar el tapón. Esto es particularmente importante para la válvula de agua caliente.

Hay montada una válvula de enjuague con un filtro en cada una de las dos mangueras de suministro de agua situadas debajo de la bañera. El filtro se debe enjuagar en ambas válvulas en el orden indicado. (Véase la fig. 9)

- 1 Cierre las válvulas (A). Los cabezales (rojo para agua caliente y azul para agua fría) deben estar en una posición cruzada.
- 2 Quite el sombrerete (B) con una llave.
- 3 Extraiga el filtro (C) y límpielo minuciosamente en agua.
- 4 Vuelva a montar las piezas.
- 5 Abra las válvulas.

# Verificaciones anuales que deberán ser realizadas solo por personal cualificado

El mantenimiento de la bañera *Parker* se debe realizar una vez al año y según el *Manual de mantenimiento y reparaciones*.

Para asegurarse de que el funcionamiento es seguro y no presenta problemas, se recomienda establecer un mantenimiento regular, con la calibración del termómetro y el mezclador termostático por parte de un técnico cualificado. En caso de reubicar la bañera o realizar modificaciones significativas en el suministro de agua local, puede ser necesaria una recalibración de la válvula de mezclado termostático.

Póngase en contacto con su representante de mantenimiento local de Arjo para suscribir un nuevo contrato de mantenimiento.

# **ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones o la falta de seguridad del producto, el personal cualificado debe llevar a cabo las acciones de mantenimiento con la frecuencia adecuada y las herramientas, piezas y el conocimiento correctos. El personal cualificado debe disponer de formación documentada en el mantenimiento de este producto.

#### **NOTA**

Todas las obligaciones del cuidador deben comprobarse al realizar el mantenimiento por parte de personal cualificado. Para obtener más información, consulte las diferentes instrucciones de mantenimiento.

# Localización y reparación de averías

# NOTA

Antes de comenzar la localización y reparación de averías, compruebe: el suministro eléctrico, el suministro de agua y los LED del panel de control. Si no consigue resolver el problema con las soluciones que se indican a continuación, póngase en contacto con un técnico autorizado de Arjo.

PROBLEMA	ACCIÓN
El mando de control no funciona o los botones del panel de control no funcionan y el LED indicador de alimentación de color verde está encendido (no el mando de control del	1 Compruebe que el botón de parada de emergencia no esté pulsado. En caso de que estuviese pulsado, libérelo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
sistema <i>Sound &amp; Vision</i> ).  El mando de control sigue sin funcionar (no el mando de control del sistema <i>Sound &amp; Vision</i> ).	2 Asegúrese de que la función Bloqueo <b>no</b> está activa con el LED parpadeante. Si la función de bloqueo está activa, pulse el botón de bloqueo durante dos segundos para desactivarla.
	3 Si el panel de control funciona, compruebe la conexión del mando de control. Si las conexiones están intactas, sustituya el mando de control.
	4 Si la conexión del mando de control está intacta, compruebe el funcionamiento del sistema Air Spa en el panel de control. Si los botones del sistema Air Spa del panel de control funcionan, se deberá sustituir el mando de control.
Todo funciona excepto el llenado y el sistema Air Spa, el LED indicador de alimentación verde está apagado.  Las pantallas de temperatura no tienen retroiluminación.	1 La alimentación de la bañera está desactivada con el indicador LED de la batería encendido. Si funciona con la batería, finalice el baño y retire al paciente de forma segura.
	2 Póngase en contacto con un electricista para asegurarse de que la alimentación funciona correctamente antes de la siguiente sesión de baño.
Nada funciona, el LED indicador de alimentación está apagado y la pantalla de temperatura está apagada.	La alimentación está desactivada y hay un indicador LED de batería parpadeante o no hay ninguno.
	<ul> <li>Se debe sustituir la batería y la bañera no funcionará hasta que se active la alimentación.</li> <li>Póngase en contacto con personal cualificado para sustituir la batería.</li> </ul>
La función de llenado o ducha se detiene y se emite un pitido.	1 La luz de fondo de la pantalla de temperatura parpadea.
	2 El agua está muy caliente y la protección contra quemaduras se ha activado. Hay un ajuste de temperatura incorrecto o un fallo de suministro de agua.
El sistema Air Spa se detiene durante el funcionamiento	1 Es normal si se utiliza durante más de 15 minutos.
(opcional).	2 Si se ha usado durante menos de 15 minutos, se puede sobrecalentar debido a la elevada temperatura ambiental o por un filtro obstruido. Se puede volver a poner en marcha cuando se haya enfriado.
	3 Fallo de alimentación.
Solo es lento el flujo de agua de la ducha.	Realice una comprobación y limpieza del cabezal de ducha de acuerdo con el apartado <i>Cuidado y mantenimiento</i> preventivo en la página 42.

PROBLEMA	ACCIÓN	
El flujo de agua de la ducha y el grifo de llenado es lento.	1 Para comprobar si llega algo de agua caliente, toque el tubo de agua caliente para comprobar si está caliente.	
	2 Realice una comprobación y limpieza del filtro de entrada de agua de acuerdo con el apartado <i>Cuidado</i> y mantenimiento preventivo en la página 42.	
La desinfección no funciona. (Opcional, no para el Reino Unido)	1 Asegúrese de que la bañera esté vacía y no queden restos de agua. Si hay agua en la bañera, el LED de desinfección del panel de control parpadeará y emitirá un pitido.	
	2 Asegúrese de que el botón de desinfección se pulsa durante al menos 5 segundos.	
	3 Si el LED de desinfección del panel de control parpadea y emite un pitido, también puede significar que el nivel de desinfectante de la botella es bajo y que dicha botella debe ser sustituida. Véase la sección <i>Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28</i> .	
	4 Asegúrese de que la ducha, el llenado o el sistema Air Spa no estén activados e inténtelo de nuevo.	
	5 Si no hay corriente eléctrica y la bañera está funcionando con la batería, la desinfección no funcionará.	
La función de llenado automático no finaliza después de alcanzar el nivel del fondo para los pies.	Es necesario limpiar los sensores metálicos, ya que han acumulado residuos. Véase la sección <i>Instrucciones de limpieza y desinfección en la página 28</i> .	
El mando a distancia del sistema <i>Sound &amp; Vision</i> no funciona. (opcional).	El LED del mando a distancia debería parpadear si está activo.	
	2 Si no parpadea, sustituya el mando a distancia del sistema Sound & Vision.	
El sonido del sistema <i>Sound &amp; Vision</i> no funciona, pero la luz de la bañera sí. (opcional).	1 Puede que la memoria USB tenga una avería. Si es posible, compruebe la luz LED del USB: luz fija = encendido; luz parpadeante = leyendo.	
	2 Pruebe con otra memoria USB.	
La luz del sistema <i>Sound &amp; Vision</i> no funciona, pero el sonido sí. (opcional).	La luz está estropeada y debe ser sustituida por personal cualificado.	

# Especificaciones técnicas

Las especificaciones técnicas completas de la *Parker* figuran en la documentación de mantenimiento. Para solicitar una copia, póngase en contacto con Arjo. La información de contacto aparece en la contracubierta de estas IDU.

# **DATOS TÉCNICOS**

Generalidades	
Largo de la bañera en posición vertical	1855 mm/73 pulgadas
Largo de la bañera en posición reclinada	1960 mm/77 pulgadas y 1/8
Ancho de la bañera	750 mm/29,5 pulgadas
La altura de la puerta con la bañera en su posición más elevada, con los pies en la posición más baja	2510 mm/98 pulgadas y 7/8
Peso máximo del paciente	210 kg/463 lb
SWL (Carga de trabajo segura) (paciente + agua)	300 kg/661 lb
Altura de traslado en la posición más baja	565 mm/22,25 pulgadas
Altura de traslado en la posición más alta	685 mm/27 pulgadas
Ciclo de servicio máximo, elevación/alta-baja	1 minuto activado y 9 minutos desactivado
Ciclo de servicio máximo, sistema Air Spa	15 minutos activado y 15 minutos desactivado
Fuerza requerida para el accionamiento de los controles (panel de control)	4 N
Fuerza requerida para el accionamiento de los controles (mando de control)	3 N
Fuerza requerida para el accionamiento de los controles (mando de control del sistema <i>Sound &amp; Vision</i> )	3 N
Equipo médico	Tipo B
Grado de contaminación	2
Grado de protección contra incendio	De acuerdo con la norma EN/ISO 60601-1

Agua	
Consumo de agua (volumen de llenado previo del fondo para los pies)	96 l/25,4 galones US
Tiempo de llenado con 3,0 bar (43,5 PSI) de presión dinámica (llenado previo)	100 s
Contenido de agua hasta el nivel de rebose	230 l/60,8 galones US
Contenido de agua hasta el nivel de llenado automático	96 l/25,4 galones US
Tiempo de vaciado desde el nivel de llenado automático (96 l)	3 minutos
Termómetro	
Rango	10-50 °C (50-122 °F)
Precisión	+/-1 °C (1,8 °F)
Resolución	0,1 °C (0,18 °F)

Movimiento	
Tiempo de elevación con carga completa (aproximadamente)	16 +/- 5 s
Tiempo de bajada con carga completa (aproximadamente)	12 +/- 5 s

Niveles de sonido	
Nivel de sonido en la subida/bajada sin carga	61 dBA
Nivel de sonido en la subida/bajada con carga máxima	60 dBA
Nivel de sonido del sistema Air Spa, alta intensidad	83 dBA
Nivel de sonido en inclinación, sin carga	60 dBA

Batería	
Tipo de batería	Plomo, 24 V
Número de tipo de batería	59776

Clasificación IP	
Clase IP	IP X4
Clase IP del mando de control y del mando de control del sistema Sound & Vision	IP X7

Peso	
Bañera <i>Parker</i> en función de las opciones seleccionadas (sin incluir el embalaje)	124 - 131 kg 273 - 289 lb

Eliminación al final de la vida útil		
Bañera	<ul> <li>Los equipos que contengan componentes eléctricos y electrónicos se deben desmontar y reciclar de acuerdo con lo establecido en la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o de acuerdo con lo establecido en la normativa local o nacional.</li> </ul>	
	<ul> <li>Líquidos de desinfección: si tiene líquido sobrante, es seguro verterlo en el desagüe junto con agua corriente. Estos productos son solubles en agua y se suelen mezclar con agua cuando se utilizan en tareas de limpieza. Los servicios municipales tratarán estos productos de limpieza del mismo modo que lo harían si usted los utilizase para tareas de limpieza.</li> </ul>	
	<ul> <li>Los embalajes se deben reciclar tal como se establece en las normas nacionales o locales.</li> </ul>	

Combinaciones permitidas	
La bañera <i>Parker</i> se puede utilizar en combinación con los siguientes productos de Arjo:	Stedy, Sara Lite, Sara 3000, Sara Plus, Maxi Sky 600 (con bastidor de dos puntos), arnés de malla con reposacabezas (MLA4060 XS-L, XL) y arnés de malla sin reposacabezas (MLA4531 S-L, XL)
No se permiten otras combinaciones.	

# PREPARACIÓN DE LA ZONA

# NOTA

Todos los trabajos de instalación de desagüe, agua y electricidad deben ser realizados por personal cualificado, de acuerdo con la normativa local y nacional.

Piso	
Carga máxima en el piso	450 kg/0,8 m <sup>2</sup>
Presión máxima en el piso	0,6 N/mm <sup>2</sup>

Condiciones de funcionamiento	
Temperatura ambiente	10 °C - 40 °C (50 °F -104 °F)
Humedad relativa	30 % - 95 % HR
Presión atmosférica	De 800 hPa a 1060 hPa

Transporte y almacenamiento	
Temperatura ambiente	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Humedad relativa	10 % - 80 % a 20 °C (68 °F)
Presión atmosférica	500 hPa - 1100 hPa

Especificaciones eléctricas: UE y América del Norte	
Voltaje	230 V (UE) 120 V (América del Norte)
Frecuencia	50 Hz (UE) 60 Hz (América del Norte)
Consumo eléctrico (máximo)	900 VA
Número de fases	Monofásica CA
Fusibles	230 V, 10 A 120 V, 13 A
Protección de toma a tierra	Sí
Compensación de potencial	Sí
El cable de alimentación debe ser sustituido por personal cualificado.	

Dispositivo de desconexión de red	
Instalado en la pared de forma permanente. Visible y accesible en todo momento.	
Voltaje transitorio de la red	4 kV*
Línea de fuga	3 mm*
Espacio libre para aire	1,8 mm*
Dirección de desplazamiento	Arriba y abajo, derecha e izquierda, en el sentido de las agujas del reloj y al contrario
* En caso de que los reglamentos locales sean más estrictos, deberán cumplirse estos.	

# **ADVERTENCIA**

Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de que el equipo esté conectado a:

- La red de suministro eléctrico con protección de toma a tierra de forma continua.
- Un fusible independiente y un interruptor de circuito accionado por corriente de toma a tierra (GFCI).
- Un dispositivo de desconexión de red.
- Un punto de conexión equipotencial.

Todas las instalaciones deben cumplir los códigos y reglamentos locales.

# **SUMINISTRO DE AGUA**

Requisitos de desagüe	
Capacidad de caudal	100 l/min 26,4 galones estadounidenses/min
Posición (suelo, pared)	cualquiera

Agua (caliente y fría)	
del colchón	3/4 in BSP hembra
Límite superior de presión estática	6 bar/87 PSI
Presión dinámica recomendada, a 8 °C (46 °F) y a 80 °C (176 °F), caudal de 58 l/minuto (15,3 galones US/minuto)	3 bar/43 PSI
Límite inferior de presión dinámica, a 8 °C y a 80 °C, y con un caudal de 26 l/minuto (Reino Unido)	0,8 bar/12 PSI
Límite inferior de presión dinámica, a 8 °C (46 °F) y a 80 °C (176 °F), y un caudal de 29 l/minuto (7,7 galones US/minuto) (América del Norte, sin desinfección)	1 bar/15 PSI
Límite inferior de presión dinámica, a 8 °C (46 °F) y a 80 °C (176 °F), y un caudal de 45 l/minuto (11,9 galones US/minuto). (Resto de los mercados) (América del Norte, con desinfección)	2 bar/29 PSI
Diferencia de presión máxima entre agua caliente y agua fría	+/- 0,5 bar/+/- 7 PSI
Límite inferior de temperatura de agua fría	2 °C (36 °F)
Límite superior de temperatura de agua fría	20 °C (68 °F)
Límite inferior de temperatura de agua caliente	60 °C (140 °F)
Límite superior de temperatura de agua caliente	80 °C (176 °F)

# Requisitos microbiológicos

Es necesario cumplir los requisitos de la OMS sobre agua potable, así como la Directiva sobre el agua potable de la UE.

# **Etiquetas**

# Explicación de las etiquetas

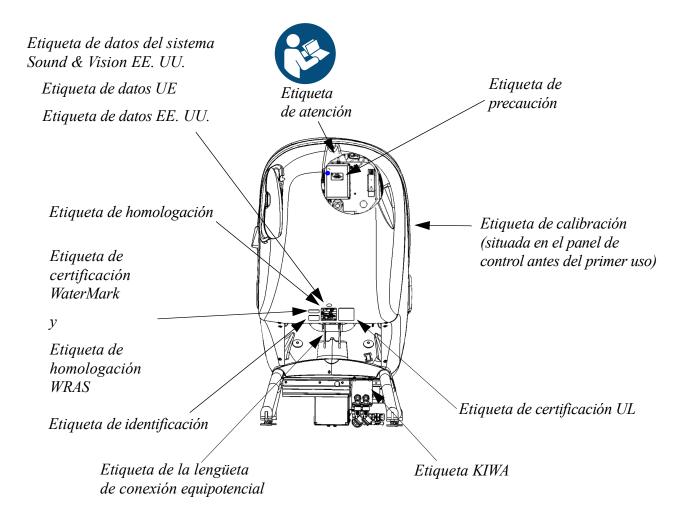
Pieza aplicada	Tipo B, pieza aplicada: protección	
i ieza apricada	contra descargas eléctricas de acuerdo con CEI 60601-1.	
Etiqueta de atención	Información importante para los usuarios para el uso correcto.	
Etiqueta de homologación	Indica las aprobaciones del producto actual.	
Etiqueta de calibración	Indica que se debe realizar una calibración antes del primer uso y tras cada instalación. Consulte las <i>Instrucciones de montaje e instalación</i> y llame a un técnico de Arjo.	
Etiqueta de precaución	Indica un posible riesgo para el producto.	
Etiqueta de datos	Indica el rendimiento y los requisitos técnicos; por ejemplo, potencia de entrada, voltaje de entrada o peso máximo del paciente, etc.	
Etiqueta de identificación	Indica la identificación del producto, el número de serie y año y mes de fabricación.	
Etiqueta de función del producto	Indica el nombre de la función del producto y sus requisitos de reciclaje.	

# Explicación de los símbolos

	Advertencia	
<u> </u>	Recorrido de levantamiento	
$\boxed{\hspace{0.1cm}}$	Etiqueta del punto de conexión equipotencial (orejeta)	
Max Patient Weight	Peso máximo del paciente	
Max Load	Peso máximo de paciente y agua	
Input Voltage	Tensión suministrada	
Input Power	Potencia	
Fuse F1 Fuse F2 Fuse F3	Identificación de los fusibles	
Class 1	Tipo de protección: toma a tierra	

IP X4	Grado de protección (es decir, el producto está protegido contra salpicaduras de agua)
Air Spa system Duty Cycle	Intervalo de tiempo del sistema Air Spa al activarse y desactivarse.
Lift Duty Cycle	Intervalo de tiempo de la elevación de la bañera <i>Parker</i> y tiempo de reposo.
	Consulte el manual/folleto de instrucciones - Deben leerse las instrucciones de uso.
MD	Indica que el producto es un producto sanitario de acuerdo con lo establecido en el Reglamento de la Unión Europea 2017/745 sobre productos sanitarios
	Separe los componentes eléctricos y electrónicos para el reciclaje de acuerdo con la Directiva europea 2012/19/UE (RAEE).
WRAS APPROPRIE	Suministro de agua (accesorios para agua) Regulaciones de 1999 (Ordenanzas del agua 2000 en Escocia)
WaterMark WMTS525 License No. WMK26257	Etiqueta de certificación «WaterMark» con número de licencia WMK26257
CE	Marcado CE que indica la conformidad con la legislación armonizada de la Comunidad Europea
2797	Las figuras indican la supervisión de un organismo notificado.
CERTIFIED  SAFETY US-CA E347873	Médico: equipo médico general clasificado con respecto a las descargas eléctricas y peligros de incendio y mecánicos conforme a las normas AAMI ES60601-1:2005, ES60601-1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021 CSA-C22.2 n.º 60601-1:14, modificación 2:2022 (MOD) de CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:14.
	Reciclable

	Nombre y dirección del fabricante	
	Fecha de fabricación	
certified BRL-K14011	Certificación de seguridad holandesa para la seguridad del agua de acuerdo con las normas NEN-EN 1717, NEN 1006; orientaciones de KIWA para la evaluación sobre la protección contra el reflujo. Hojas de trabajo 3.8 del agua.	
UDI	Identificador único del dispositivo	



# Compatibilidad electromagnética

El producto ha sido sometido a pruebas de conformidad con las normas reguladoras actuales sobre su capacidad para bloquear las IEM (interferencias electromagnéticas) de fuentes externas.

Algunos procedimientos pueden ayudar a reducir las interferencias electromagnéticas:

 Asegúrese de que otros dispositivos empleados en zonas de monitorización de pacientes o de preservación de vida cumplan con las normas sobre emisiones aceptadas.

# **ADVERTENCIA**

Debe evitarse usar este equipo apilado o junto a otros equipos ya que se podría producir un funcionamiento inadecuado. Si tal uso es necesario, debe observarse este equipo y los otros para verificar que están funcionando normalmente.

# **ADVERTENCIA**

No debe usarse ningún equipo portátil de comunicaciones por RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) a menos de 30 cm (12 in) de cualquier parte de la unidad Parker, incluidos los cables especificados por el fabricante. En caso contrario, se podría degradar el rendimiento de este equipo.

# **ADVERTENCIA**

El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante podría tener como consecuencia un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción en la inmunidad electromagnética de este equipo y esto podría producir un funcionamiento inadecuado.

Entorno previsto: entornos de centros sanitarios profesionales

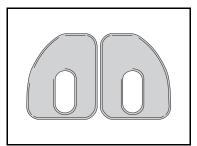
Excepciones: equipos quirúrgicos de alta frecuencia y la sala protegida contra RF de un SISTEMA ME para resonancias magnéticas

Guía y declaración del fabricante: emisión electromagnética		
Prueba de emisión	Conformidad	Guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Este equipo utiliza energía de RF únicamente para sus funciones
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	internas. Por ello, las emisiones de RF son muy bajas, por lo que no es probable que causen interferencias en equipos
Emisiones	Clase A	electrónicos cercanos.
IEC 61000-3-2		El equipo es adecuado para su uso en todos los
Emisiones de fluctuaciones y parpadeo de tensión IEC 61000-3-3	Conforme	establecimientos, incluidos establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red de suministro eléctrico público de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines domésticos.

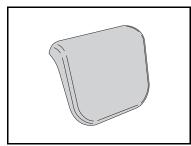
Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad
Descarga electrostática (ESD)	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire
EN 61000-4-2	±8 kV contacto	±8 kV contacto
Interferencias conducidas inducidas por campos de RF EN 61000-4-6	3 V en 0,15 MHz a 80 MHz	3 V en 0,15 MHz a 80 MHz
	6 V en bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 y 80 MHz	6 V en bandas de frecuencia ISM y de radioaficionado entre 0,15 y 80 MHz
	80 % AM a 1 kHz	80 % AM a 1 kHz
Campo electromagnético de RF radiadas EN 61000-4-3	Entornos sanitarios profesionales 3 V/m	Entornos sanitarios profesionales 3 V/m
	De 80 MHz a 2,7 GHz	De 80 MHz a 2,7 GHz
	80 % AM a 1 kHz	80 % AM a 1 kHz
		385 MHz - 27 V/m
Campos de proximidad de equipo de comunicaciones inalámbricas por RF EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m	
	450 MHz - 28 V/m	450 MHz - 28 V/m
	710, 745, 780 MHz - 9 V/m	710, 745, 780 MHz - 9 V/m
	810, 870, 930 MHz - 28 V/m	810, 870, 930 MHz - 28 V/m
	1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m	1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m
	5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m
Transitorios eléctricos / en ráfaga	±2 kV en puerto de CA	±2 kV en puerto de CA
EN 61000-4-4	Frecuencia de repetición de 100 kHz	Frecuencia de repetición de 100 kHz
Campo magnético de la frecuencia de alimentación	30 A/m	30 A/m
	50 Hz o 60 Hz	50 Hz
EN 61000-4-8		
Sobretensión IEC 61000-4-5	$\pm 0.5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}; \pm 2 \text{ kV}, \text{ red de CA},$ línea a tierra	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, red de CA, línea a tierra
	$\pm 0.5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$ , red de CA, línea a línea	$\pm 0.5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$ , red de CA, línea a línea
Caídas de tensión, interrupciones cortas y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación  IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos	0 % UT; 0,5 ciclos
	A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°	A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315°
	0 % UT; 1 ciclo	0 % UT; 1 ciclo
	у	у
	70 % UT; 25/30 ciclos	70 % UT; 25/30 ciclos
	Monofásica: a 0°	Monofásica: a 0°
	0 % UT; 250/300 ciclos	0 % UT; 250/300 ciclos

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
Prueba de inmunidad	Nivel de ensayo IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad	
Campos magnéticos de proximidad EN 61000-4-39	134,2 kHz - 65 A/m	134,2 kHz - 65 A/m	
	13,56 MHz - 7,5 A/m	13,56 MHz - 7,5 A/m	
NOTA: UT es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

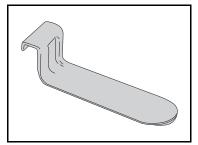
# Piezas y accesorios



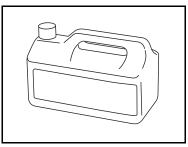
400.00.00.02 - Gris 400.00.00.15 - Azul Almohadilla para la espalda



8357404-033 - Gris 8357404-013 - Azul Almohadilla para la cabeza



8257376-033 Reposapiés



Para obtener más información sobre desinfectantes, póngase en contacto con su representante local de Arjo.

Intencionalmente vacío

Intencionalmente vacío

AUSTRALIA Arjo Australia Building B, Level 3 11 Talavera Road

Macquarie Park, NSW, 2113,

Australia

Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË Arjo Belgium Evenbroekveld 16 9420 Erpe-Mere

Phone: +32 (0) 53 60 73 80 Fax: +32 (0) 53 60 73 81 E-mail: info.belgium@arjo.com

#### BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02

Galpão - Lapa

São Paulo - SP - Brasil CEP: 05040-000

Phone: 55-11-3588-5088 E-mail: vendas.latam@arjo.com E-mail: servicios.latam@arjo.com

#### CANADA

Arjo Canada Inc.

90 Matheson Boulevard West

Suite 350

CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880 Free: +1 (800) 665-4831 Fax: +1 (905) 238-7881 E-mail: info.canada@arjo.com

#### ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o. Na Strzi 1702/65 140 00 Praha Czech Republic

Phone No: +420225092307 E-mail: info.cz@arjo.com

# DANMARK

Arjo A/S

Vassingerødvej 52 DK-3540 LYNGE Tel: +45 49 13 84 86 Fax: +45 49 13 84 87

E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

#### DEUTSCHLAND

Arjo GmbH

Peter-Sander-Strasse 10 DE-55252 MAINZ-KASTEL Tel: +49 (0) 6134 186 0 Fax: +49 (0) 6134 186 160 E-mail: info-de@arjo.com

#### **ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L. Poligono Can Salvatella c/ Cabanyes 1-7 08210 Barberà del Valles Barcelona - Spain

Telefono 1: +34 900 921 850 Telefono 2: +34 931 315 999 FRANCE Arjo SAS

2 Avenue Alcide de Gasperi

CS 70133

FR-59436 RONCQ CEDEX Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14 E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited

Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre, 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,

HONG KONG Tel: +852 2960 7600 Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211

Fax: +39 (0) 6 87426222 E-mail: Italy.promo@arjo.com

#### MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND** 

Arjo Nederland BV Biezenwei 21 4004 MB TIEL Postbus 6116 4000 HC TIEL

Tel: +31 (0) 344 64 08 00 Fax: +31 (0) 344 64 08 85 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND** 

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384

E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS Olaf Helsets vei 5 N-0694 OSLO Tel: +47 22 08 00 50 Faks: +47 22 08 00 51

E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG

A-1230 Wien Tel: +43 1 8 66 56 Fax: +43 1 866 56 7000 **POLSKA** 

Arjo Polska Sp. z o.o. ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)

Tel: +48 691 119 999 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL** 

Arjo em Portugal
Arjo em Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG Fabrikstrasse 8 Postfach CH-4614 HÄGENDORF Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOM

Arjo Scandinavia AB Riihitontuntie 7 C 02200 Espoo Finland

Puh: +358 9 6824 1260

E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE** 

Arjo International HQ Hans Michelsensgatan 10 SE-211 20 MALMÖ Tel: +46 (0) 10 494 7760 Fax: +46 (0) 10 494 7761 E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland Houghton Hall Park Houghton Regis UK-DUNSTABLE LU5 5XF

Tel: +44 (0) 1582 745 700 Fax: +44 (0) 1582 745 745 E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K. 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック第2虎ノ門ビル9階 Tel: +81 (0)3-6435-6401 Fax: +81 (0)3-6435-6402

E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB Hans Michelsensgatan 10 211 20 Malmö, Sweden www.arjo.com

